

MATESA

Cincuenta y dos condenados por contrabando de divisas

Juan Vila Reyes, a tres años y 1.658 millones de pesetas de multa

EL DINERO EXPORTADO ASCIENDE A CASI SEIS MIL MILLONES DE PESETAS

(Información, en la página siguiente)

El lunes las Cortes estudiarán el caso

MADRID. (PYRESA).—El lunes, día 25, dará comienzo en las Cortes la reunión de la Comisión especial que estudia el asunto Matesa. A dicha reunión, a la que tendrán acceso la totalidad de los procuradores que así lo deseen, no serán autorizados a entrar los representantes de los medios informativos.



Libertad

DIARIO NACIONAL - SINDICALISTA • FUNDADO POR ONESIMO REDONDO EN 1931

Editado por Prensa y Radio del Movimiento. Madrid.—Redacción, Administración y Talleres: Santa María, 2.—Director: Carlos Sanz Alonso VALLADOLID, miércoles 20 de mayo 1970 — Epoca V — Año XXXIX — Número 9.850 — Precio: CUATRO Pts.

MARCELO CAETANO, EN MADRID

En Barajas fue recibido por el Vicepresidente del Gobierno

Esta tarde será recibido por el Caudillo

MADRID, 20. (Cifra).—En viaje oficial a España, de cuatro días de duración, llegó esta mañana al aeropuerto internacional de Madrid-

Barajas, el presidente del Consejo de Ministros de la República de Portugal, profesor Marcelo Caetano que, en su calidad de Jefe del

Gobierno, visita por primera vez nuestro país, para celebrar conversaciones de alto nivel con el Jefe del Estado español, Príncipe de España y Vicepresidente del Gobierno.

A su llegada al aeropuerto, acompañado de un amplio séquito, fue recibido por el vicepresidente del Gobierno, almirante don Luis Carrero Blanco; los ministros de Asuntos Exteriores, Información y Turismo, Hacienda, Obras Públicas, Comercio, Agricultura, Industria y Comisario del Plan de Desarrollo, así como por otras jerarquías nacionales.

Seguidamente, el profesor Caetano y el Vicepresidente del Gobierno español, subieron a un podio instalado en la pista del aeropuerto, desde el que escucharon los himnos nacionales de los dos países.

Instantes después se dirigieron al salón de honor del aeropuerto, sede cuyas terrazas, engalanadas con banderas y escudos con los colores de los dos pueblos, numerosos miembros de la colonia portuguesa en Madrid tributaron al doctor Caetano cálidas ovaciones.

A las 11,45, el jefe del Gobierno portugués abandonó el aeropuerto de Barajas, dirigiéndose en automóvil hacia su Embajada, donde almorzará hoy en la intimidad.

Las personalidades portuguesas que acompañan al Presidente del Consejo de Ministros, don Marcelo

(Pasa a la página siguiente)

CIEN KILOS DE HEROINA INCAUTADOS EN NUEVA YORK

MADRID, 20. (PYRESA).—Cien kilogramos de heroína han sido aprehendidos por la Policía en un apartamento de Nueva York, el alijo más importante de estupefacientes incautado hasta ahora por la Policía norteamericana, en cuyo tráfico se encuentran implicados dos españoles residentes en la citada ciudad y otros dos chilenos que al parecer poseían pasaporte falso. La Policía española, ante el requerimiento de la Interpol, consiguió comprobar la identificación de los dos españoles, que no ha sido facilitada.

El brillante servicio de la Policía estadounidense, que culminó con el éxito de la detención de los traficantes, se realizó al fingirse uno de los agentes superintendente del inmueble en que se halla el apartamento donde fue descubierta el alijo.

El mayor alijo de la Policía U. S. A.

Hay complicados dos españoles

LAMENTAN LA ABOLICION DE LA HORCA

LONDRES, 20. (Efe).—Se discute hoy una moción sobre la pena de muerte en la Conferencia Anual de la Asociación de Funcionarios de Prisiones de la ciudad de Wellington.

La moción "lamenta" la abolición de la horca, especialmente en lo que se refiere a delitos como el asesinato de policías y funcionarios de Prisiones en acto de servicio.

El anteproyecto de Asociaciones Políticas, al Consejo Nacional

MADRID, 20. (Cifra).—La Comisión Permanente del Consejo Nacional del Movimiento ha sido convocada para el próximo jueves, día 21, a las ocho de la noche, para la presentación del anteproyecto del régimen de Asociaciones de Acción Política, según ha informado hoy un portavoz del Consejo Nacional.

ITALIA: Correos, teléfonos y telégrafo, bloqueados

También hay huelga de funcionarios públicos, periódicos, ferrocarriles y surtidores de gasolina

ROMA. (Crónica del corresponsal italiano de PYRESA, Alejandro Pistolesi).—El cable por el que llegan a los teletipos de España y del resto del mundo las crónicas de los corresponsales es en estos momentos el único contacto que mantiene Italia con el exterior. Los servicios de correos, teléfonos y telégrafo están bloqueados, así como otros muchos que dependen del Estado, puesto que gran parte del sector público se ve ahora envuelto en la nueva oleada de huelgas que ya habían sido preanunciadas desde hace más de un mes. Esta primera fase de las agitaciones programadas para paralizar los servicios de comunicaciones terminará mañana por la noche.

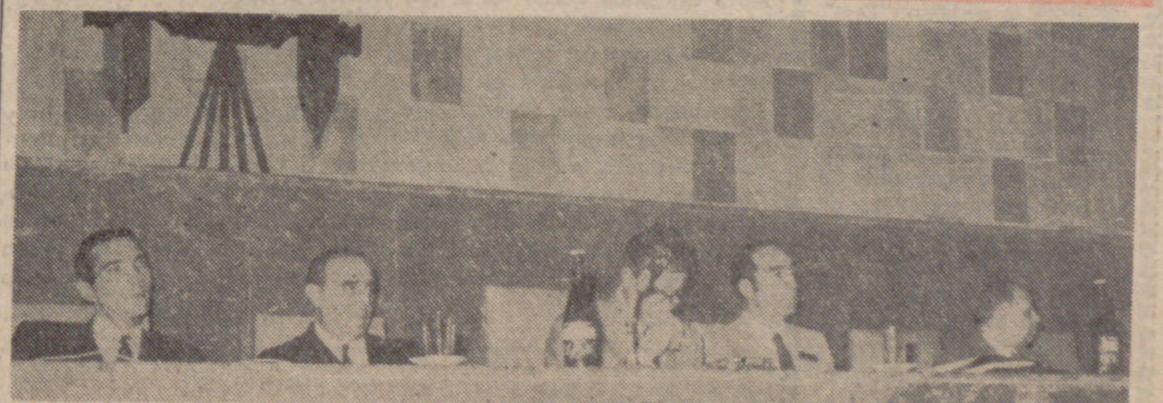
Más larga, en cambio, será la de los trabajadores de las imprentas de periódicos, que según las intenciones iniciales de sus organizadores debería durar una semana. Sin embargo, se espera llegar a un acuerdo antes del viernes y para ello se han realizado gestiones directas entre los Sindicatos y el Presidente Rumor, para tratar todo el conjunto de problemas planteados en los varios sectores laborales. Ayer tarde se celebró una reunión, más bien de carácter preliminar, y en los días sucesivos se examinarán a fondo todas las cuestiones que están sobre el tapete.

SIN PERIÓDICOS, FERROCARRILES Y GASOLINA

Ayer, en Roma, salieron sólo dos periódicos: el órgano del movimiento socialista italiano y un diario

(Pasa a la página siguiente)

Ha comenzado esta mañana XVII Asamblea de la Cooperativa Nacional de Hostelería



PRESIDENCIA DE LA ASAMBLEA (INFORMACION EN LA PAGINA TERCERA)

EL EJERCITO DOMINICANO, ALERTA

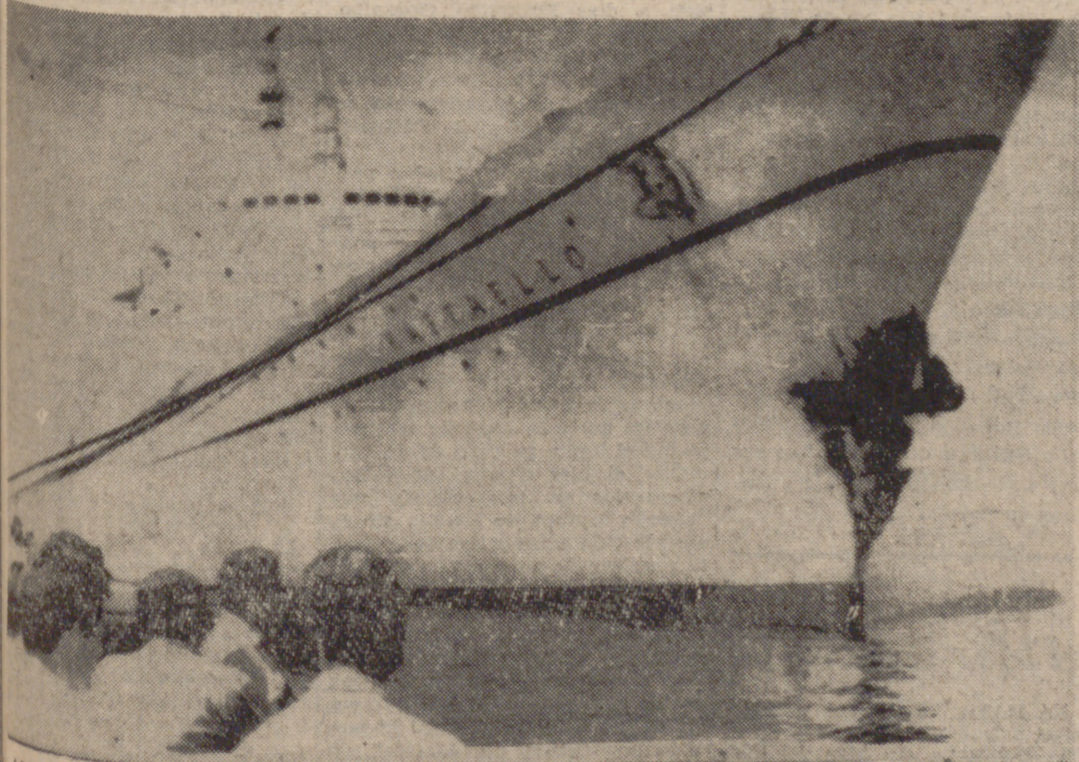
Se teme un desembarco de mercenarios

SANTO DOMINGO. (Efe).—Las fuerzas armadas están alertas para abortar un posible desembarco de mercenarios haitianos y dominicanos dirigidos por el coronel Caamaño Dano, ha declarado el ministro de Fuerzas Armadas, general Enrique Pérez y Pérez, periodista venezolano Ezequiel Díaz.

Mucho se ha especulado últimamente acerca del lugar en que se halla el coronel Caamaño. Sucesiva o simultáneamente se ha dicho que estaba en Cuba, en Rusia, en Francia, en Argentina, en Chile o en Bolivia. Con esta larga lista no se agota la relación de países en que informaciones sin confirmar han situado al que fue Presidente de la República en la revolución de 1965.

Las declaraciones del general Pérez y Pérez no especifican las causas a que responden las precauciones que menciona.

COLISION DEL "RAFFAELLO"



ALGECIRAS.—El lujoso trasatlántico italiano "Raffaello" de 45.533 toneladas, ha entrado en colisión con el buque noruego "Cuyahoga" en la bahía de Algeciras. El navío hubo de entrar de arrabada forzosa en el puerto de Gibraltar. En la fotografía el "Raffaello", en cuya proa pueden apreciarse los desperfectos sufridos.—(Telefoto Cifra Gráfica.)

ble camaradería ibérica, se inserta en una serie de anteriores contactos, conversaciones, sesiones de trabajo, etc., mantenidos por dirigentes de ambos países. Cuando Caetano tomó posesión de su cargo en 1968, sustituyendo a la egregia figura de Oliveira Salazar, un aire de renovación y de aceleración en el proceso de cambio se proyectó sobre Portugal. Caetano era joven; aportaba, por tanto, ideas nuevas y jóvenes también para edificar el fruto de su nación. Ahora bien, de ese amplio proyecto de renovación, una cosa salió fortalecida y revitalizada: la amistad luso-española.

COMO prueba de esa amistad esencial, inquebrantable, viene a España Marcelo Caetano. Pero no viene de vacío. Desde que tomó posesión de la Presidencia de su Gobierno, entre Portugal y España se han ultimado los siguientes acuerdos: un convenio de Seguridad Social, otro de pesca marítima, un acuerdo referente también a la Seguridad Social, un convenio sobre tributación de impuestos, la creación de la Cámara de Comercio e Industria Luso-Española, un comunicado en el que se señalaban las directrices para una política común en la promoción turística y un convenio sobre imposición fiscal sobre la renta. Es decir, que la relación entre los dos pueblos ha entrado en vías de concreción, de firme e establecimiento de colaboraciones y asistencias en terrenos de mutuo interés.

AL hablar de su viaje a España, el profesor Caetano ha señalado que no deseaba bellas frases retóricas, sino firmes solidaridades efectivas, reales, apoyadas en el trabajo y en el entendimiento sin recelos de ambos Gobiernos. En el cuadro de los problemas internacionales, es evidente que Portugal y España, naciones fraternalmente solidarias, han de moverse, empero, de acuerdo con líneas maestras condicionadas de sus respectivas políticas. Sin embargo, hay un dato común, predicable de los dos grandes pueblos ibéricos: su decidida y resuelta voluntad de servir sin condiciones la causa de la civilización cristiana y occidental; su negativa rotunda al comunismo; su vocación de paz, de justicia y de respeto al Derecho. Sobre esas coordenadas y sobre los aspectos concretos y específicos que de ellos se deduzcan, hay que esperar la fecunda conversación, la prometedora relación entre los dos Gobiernos peninsulares.

ANTE EL VIAJE DE MARCELO CAETANO

La visita del Presidente del Consejo de Ministros de la República de Portugal, profesor Marcelo Caetano, a nuestro país, no se produce como un hecho en solitario, producto de una amistad secular y firme, sino que, partiendo del hecho condicionante de esa incuestionable camaradería ibérica...

Depósito legal VA-3-1964

LABOLSA

MADRID

COTIZACIONES DE BOLSA FACILITADAS POR BANCO DE SANTANDER

La sesión de Bolsa de hoy ha sido de tono idéntico a la de días anteriores.

	Anter.	HOY
VARIAS		
El Aguila	370	370
Azucarera Española	187	187
Dragados y Construcciones	700	700
Orisa	143	143
Urban	350	345
General de Inversiones	455	455
Cartisa	489	479
Duro Felguera	90	86
Los Guindos	200	148
Ponferrada	245	245
Campa	250	243
Cros	270	266
Energía e Industria Aragonesa	205	205
Explosivos	351	352
Hidro Niro	139	139
Española de Petróleos	402	400
Hornos de Vizcaya	115	115
Auxiliar de Ferrocarriles	121	120
Metalurgica Santa Ana	143	139
Fasa	320	310
Española del Zinc	145	145
Fema	235	225
Telefónica	270	267
Fefasa	120	111
Sniace	200	200
Metro Madrid	217	212

CUPONES

Hidrovia	104	103
Tudor	458	460
Campa	70	60

BOLSA DE BILBAO

Banco de Bilbao	865	840
Banco de Vizcaya	865	840

ACCIONES

Banco Exterior de España	480	478
Banco Central	978	978
Banco Ibérico	380	380
Banco de Fomento	492	482

ELECTRICAS

Electra de Viesgo	230	229
Electricas Leonesas	110	110
Reunidas de Zaragoza	101	101
Pecsa 5.000	257	253
Pecsa 1.000	265,50	260

Arreglo de cuentas CEAUDESCU, EN MOSCU BUCAREST SE OPONE A LA AMPLIACION DE LAS CLAUSULAS DEL PACTO DE VARSOVIA

VIENA. (Del correspondiente de PYRESA, Francisco Eguigaray).—A las diez de la noche del lunes, la agencia oficial soviética "Tass" anunciaba de improviso la llegada a Moscú de una delegación del partido comunista rumano encabezada por el secretario general del partido y presidente del Consejo de Estado de Rumania, Nicolás Ceausescu.

En el aeropuerto de Vinukovo, reservado para las grandes personalidades, esperaban a Ceausescu, Leonid Breznev, el ideólogo del partido, Mijail Suslov, y otros altos funcionarios del partido comunista de la URSS. Este comité de recepción demuestra que no se trata de una visita de carácter estatal o gubernamental, sino de un arreglo de cuentas a nivel de los respectivos partidos comunistas. Como indica, no sin cierta ironía, la agencia yugoslava "Tanjug", en los últimos años "se ha acumulado un amplio material" de discusión entre los dos partidos, y ha llegado el momento de intentar la solución de los grandes problemas abiertos, en el más alto nivel.

LA CRISIS CHECA

La crisis de Checoslovaquia planteó una agudización de varios problemas, hasta el punto de que llegara a hablarse en agosto del año 1968 de la posibilidad de una invasión de Rumania. Tales temores resultaban ridículos, puesto que los motivos que condujeron a la invasión de Checoslovaquia —motivo esencialmente de orden interno, en cuanto se ponía en cuestión la dictadura comunista en Praga— no existían en absoluto en Rumania, donde el partido comunista mantiene un pleno rigor las riendas del poder. Pero, entretanto, el conflicto en el campo socialista entre el partido comunista chino y el partido comunista de la URSS ha llegado a extremos que nadie podía prever hace algunos años. No sólo ante la supuesta "amenaza imperialista" reclamada según se ha demostrado en las declaraciones de los supremos mandos del Pacto de Varsovia, ante una posible agresión desde China. Y en este aspecto, Bucarest se niega a toda ampliación de las cláusulas del Pacto de Varsovia. Recientemente, la Unión Soviética ha firmado un nuevo tratado de amistad y ayuda mutua con Checoslovaquia. En aquella ocasión los discursos de las grandes personalidades de la URSS no dejaban duda alguna respecto al hecho de que Moscú considera este Pacto como modelo en vista de la nueva situación mundial. Pero Rumania se negó ya en aquel momento, por boca de su ministro de Defensa, a reconocer semejantes argumentos.

NEGOCIACIONES

Aparentemente, el motivo concreto de la visita de Ceausescu a Moscú es la renovación del Pacto semejante de amistad y ayuda mutua entre el Kremlin y Bucarest. También este tratado tiene en los últimos tiempos una historia interminable. Pero lo importante es que, mientras la agencia "Tass" guarda un curioso silencio sobre las negociaciones, publica en cambio literalmente dos artículos relativos a la colaboración entre los países socialistas, y la necesidad de reforzar el Pacto de Varsovia. Vistos los antecedentes de la actitud rumana y soviética, no puede haber duda alguna respecto al núcleo de las conversaciones que se realizan actualmente en Moscú.

CRISTIANISMO Y MARXISMO

DEBATE ENTRE GARAUDY Y EL CARDENAL DANIELOU

Polémica en la Televisión Francesa

PARIS.—(Del correspondiente de PYRESA, MANUEL DE AGUSTIN).—Si estiman que el comunismo, como sistema político, encierra más virtudes que defectos y quieren seguir las peripecias de sus dirigentes como si fuera la gran aventura de héroes míticos o soñadores embarcados en la quimera de conseguir un mundo mejor, seguramente "la tragedia Garaudy" llegará a interesarlos. No es mi caso; personalmente el «drama de los excluidos del partido comunista» me deja en la más total indiferencia. Las disputas de Beria contra Malenkov, las de éste con Rutchev, y las discrepancias de sus sucesores con sus colegas checoslovacos, son episodios que merecen nuestra atención por las repercusiones que alcanzan en el curso de los acontecimientos, pero no logran afectar mis reacciones emocionales. No obstante, cuando como ahora en Francia la opinión pública parece pendiente de la disputa entablada entre el filósofo del partido y sus dirigentes, no hay más recurso que atender el tema, porque su estudio descubre que en el interior de esa gigantesca organización, las ambiciones, las traiciones, las intrigas y las felonías tienen carácter de moneda corriente, «Incluso entre camaradas militantes al nivel más elevado».

CRISTIANISMO Y MARXISMO

Muchos lectores conocen sin duda la personalidad del catedrático de Filosofía, Roger Garaudy. Es un marxista con mucha cultura y gran erudición, hasta el punto de que ha sostenido, en los estudios de TV, un debate con el cardenal Danielou, «sobre cristianismo y marxismo ante el mundo moderno». Según el último sondeo, el 64 por 100 de los franceses estiman que existe un terreno de entente entre los dos principios y que si no se llega a él es por el desconocimiento que se tiene de ambas doctrinas.

Inútil entrar en detalles sobre lo bien fundado de semejante tesis, ni en lo que respecta a la oportunidad de tales diálogos en público por personalidades representativas, porque desde el punto de vista objetivo, la simple admisión de una igualdad de valores, es ya una victoria demagógica... Pero volvamos al caso del hombre que nos ocupa: después de treinta años de fidelidad al partido, después de haberlo utilizado como paladín de las pocas causas y emplear su talento en las menos lisonjeras de las defensas teóricas, el Comité Central se dispone a pronunciar su exclusión definitiva de la célula, del comité y del partido, todo porque este personaje se permitió adjetivar a otros directivos de «monopolizados», de dictadores, de camarilla y de falta a los dictámenes mayoritarios del Congreso de delegados. Semejante violación del sacrosanto principio de la obediencia, tiene que ser duramente castigada y, sobre todo, la disciplina ha de recibir dura réplica. Garaudy es un alumniador. Nada menos que acusó a otros mandamás del grupo francés de haber entregado al partido comunista soviético documentos e informes que permitieron a los rusos acusar a sus camaradas checoslovacos de desviacionismo. Según el filósofo, los Dubcek y compañía fueron traicionados por los etienne Fajon y los Qaldev Rovhlt.

POLEMICA EN TELEVISION

Ante más de tres millones de telespectadores, el cardenal Danielou y el filósofo marxista Roger Garaudy, sostuvieron, en su debut ante las pantallas de la Televisión Francesa, un tema de palpitable interés.

Restos del avión de Zaragoza desaparecido

ZARAGOZA. (PYRESA).—Se conocen nuevos detalles sobre el hallazgo de los restos del avión "F-100" de las Fuerzas Aéreas americanas que se perdió en las cumbres del Moncayo, y que ha sido localizado. Según informaciones facilitadas por la Guardia Civil, el avión se estrelló en el Pozo de San Miguel, donde, al parecer, hizo explosión. Parte del avión quedó en la provincia de Zaragoza y el fuselaje, con el cadáver del piloto, fue encontrado a unos 1.800 metros de distancia de donde se estrelló el avión, ya en la provincia de Soria. Hoy se espera la llegada al lugar donde se hallan los restos del piloto de grupos de las Fuerzas Aéreas norteamericanas, que se harán cargo del cadáver y de los restos del aparato.

¡CUIDE LAS PUERTAS DE SU CUERPO!
¡CUIDE SU DENTADURA!

Homenaje al cardenal Gomá

BARCELONA. (PYRESA).—La figura del cardenal Gomá debe de servirnos de ejemplo y no sólo de recuerdo nostálgico, dijo esta noche don Antonio María de Oriol y Urquijo, ministro de Justicia, al clausurar el acto académico celebrado en memoria del insigne Cardenal Primado de España, con motivo de cumplirse ahora el primer centenario de su nacimiento.

Líder guerrillero mejicano, muerto

CIUDAD DE MEXICO. (Efe-Reuter).—El jefe guerrillero del que se piensa que fue quien proyectó el secuestro del asesinado embajador alemán en Guatemala, conde Karl von Sprell, resultó muerto ayer en una batalla que sostuvo en la frontera con soldados mexicanos, declaró en esta capital el ministro de Defensa, Marcelino García Barragán.

Marco Antonio Yon Sosa, de cuarenta años, apodado el "Mao Tse Tung de Centroamérica", era considerado como uno de los jefes guerrilleros más importantes de toda América Central.

CINCUENTA Y DOS CONDENADOS POR CONTRABANDO DE DIVISAS

MATESA recibió en cinco años, del Instituto de Crédito a Medio y Largo Plazo, catorce mil millones de pesetas

MADRID. (PYRESA).—Cincuenta y dos personas han sido condenadas por el Juzgado Especial de Delitos Monetarios, implicadas, como autores o cómplices, en delitos de contrabando de divisas en relación con el asunto "Matesa". La sentencia condena a don Juan Vila Reyes a tres años de prisión y multa de 1.658.000.000 de pesetas y otra multa de 397.852 pesetas; a don Fernando Javier Vila Reyes, a un año de prisión y multa de 6.000.000 de pesetas; a don Ramón Banquells Coll, a un año de prisión y multa de 6.000.000 de pesetas; a don Antonio Trius Pascual, a un año de prisión y multa de 5.000.000 de pesetas; a don Jorge Francisco Farinha Plano, a tres años de prisión y multa de 150.000.000

de pesetas; a don Luis Felipe Batista A guiar, a multa de 24.000.000 de pesetas y un año de prisión; a don Luis Machado, multa de 5.750.000 pesetas y un año de prisión; don Georges Vuichard, multa de 144.000.000 de pesetas y dos años de prisión; don José María Delgado Tubino, multa de 75.000.000 de pesetas y dos años de prisión; a don Hans Beerchmann, multa de 120.000.000 de pesetas y tres años de prisión; a don Aniceto Paker Calderón, multa de 33.330.000 pesetas y dos años de prisión; a don José Pinhas Mitraní, multa de 33.330.000 pesetas y dos años de prisión.

GAFAS ULTRASONICAS PARA CIEGOS

Basadas en los principios del radar

LONDRES. (Efe).—Unas gafas ultrasonicas para que un ciego pueda tener una "noción sonora" de lo que hay alrededor suyo, han sido probadas ayer en las celdas londinenses para un estudiante neocreado ciego.

El estudiante Iván Pivaz, de veintinueve años, ha caminado sin dificultad, identificando la forma de los objetos que tenía delante y la distancia. Para ello ha tenido un entrenamiento de seis meses.

Las gafas están basadas en el principio del radar. Están dotadas de unas membranas sensoriales que emiten sonidos recogidos en un receptor colocado en los oídos y cuya batería alimentadora descansa en el hombro del usuario... Las membranas que transforman las ondas electrónicas en sonidos separan las distintas imágenes, produciendo también sonidos distintos, por los cuales el invidente sabe la clase de obstáculo o cosa que tiene delante y a los lados en un ángulo de sesenta grados, casi el de la visión humana.

Estas gafas son un invento neozelandés, del profesor Leslie Kay.

El doctor Kay ha manifestado que el invento está todavía imperfecto y no puede decir cuándo será apto para el mercado.

Inundaciones en Rumania: setenta y un muertos

VIENA, 20. (Efe-Upi).—Setenta y una personas, al menos, han muerto y 23.000 familias han quedado sin hogar a causa de las catastróficas inundaciones sufridas en el norte de Rumania, informaban ayer las agencias de noticias desde Bucarest.

Caetano, en Madrid

(Viene de la página anterior)

Caetano, en su visita oficial a España son: señor Uí Manuel de Meló, secretario de Espinosa Patricio, ministro de Negocios Extranjeros; señor Joao Augusto Dias Rosas, ministro de Finanzas y Economía; señor César Moreira Baptista, secretario de Estado de Información y Turismo, general Venancio Deslandes, jefe del Estado Mayor General de las Fuerzas Armadas; señor Gonçalo Caldeira Coelho, director general de Asuntos Políticos; embajador José Calvet de Magalhães, director general de Asuntos Económicos; doctor José Oquesada Pastor, jefe del Gabinete del Presidente del Consejo; doctor José Manuel Silveira E. Charters, jefe del Gabinete del Ministro de Economía; mayor Augusto Jorge de Silveira Reis, secretario del Presidente del Consejo; señor Paulo Ennes, secretario de la delegación, y también figuran en la misma los secretarios del Ministro de Negocios Extranjeros y del secretario de Estado de Información y Turismo, así como el doctor Fernando de Castro Amaro, médico del Presidente del Consejo.

A las doce menos cuatro minutos, el Presidente del Consejo de

Ministros portugués, a quien acompañaban el Vicepresidente del Gobierno y los ministros de Asuntos Exteriores y Hacienda, llegó a la sede de la Embajada portuguesa, que será residencia del profesor Caetano durante su estancia en Madrid.

Esta tarde, a las cinco y media, el Presidente Caetano será recibido en audiencia por el Jefe del Estado español, Generalísimo Franco que impondrá al ilustre político portugués el Collar de la Orden de Isabel la Católica, alta distinción que le ha sido concedida por el Jefe del Estado y cuyo decreto apareció hoy publicado en el «Boletín Oficial del Estado». Tras esta audiencia, el profesor Caetano visitará al Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, en el Palacio de la Zarzuela, desde donde se dirigirá a la presidencia del Gobierno, donde celebrará una entrevista, a las siete de la tarde, con el vicepresidente del Gobierno español, almirante Carrero Blanco.

Mientras, a la misma hora que la entrevista anterior, en el Ministerio de Asuntos Exteriores celebrarán una reunión los ministros de Asuntos Exteriores de ambas naciones.

CRONICA DE ROMA

(Viene de la página anterior)

rio de la tarde. Los servicios de las agencias de información no funcionan en absoluto, no porque estén en huelga los redactores, que siguen casi todos en sus despachos, sino porque se abstuvieron del trabajo los operadores de los teletipos. La parálisis total de las dos agencias principales —Ansa e Italia— no influyen en los servicios de la radio y de la televisión, que funcionan normalmente y contribuyen a aligerar, con su tono mesurado y aséptico, la carga de dramatismo que podría acumularse por efecto de esta nueva y durísima acción sindical.

Mañana, jueves, la huelga se extenderá durante casi cuarenta y ocho horas a los servicios de ferrocarriles y a los surtidores de gasolina, lo cual representará en parte un obstáculo para el propósito que muchos huelguistas abrigan en estas circunstancias, que es el de aprovechar la ocasión para organizar excursiones de sabor doungero.

Durante todo el día de ayer Roma no acusó en ningún momento el estado de inquietud que podía llevar consigo la grave agitación de los Sindicatos. Los límites de la campaña electoral se desarrollaron sin incidentes y las calles estuvieron muy animadas, como si la gente, que está harta, se desentendiera totalmente de la situación en que se ve inmerso el país.

HUELGA DE FUNCIONARIOS PUBLICOS

ROMA. (Efe).—Cerca de un millón de funcionarios de la Administración Pública entraron en huelga ayer por la mañana. El paro afecta a los funcionarios de los organismos ministeriales, de la Administración regional, provincial y local. La Administración italiana, durante cuatro días —que es la duración del paro decretada por las tres Confederaciones sindicales— permanecerá, pues, totalmente bloqueada.

Pero además, durante la jornada de ayer, como se sabe, y hasta el próximo lunes, se ha iniciado una huelga casi total de los diarios italianos, motivada por los empleados de talleres, que quieren ciertas mejoras socio-económicas en sus contratos de trabajo.

Petróleo en el Mar del Norte

LA HAYA. (Efe).—Las prospecciones petrolíferas realizadas en la costa holandesa del Mar del Norte se han revelado positivas, descubriéndose un yacimiento capaz de suministrar veinte barriles por día, según ha declarado el presidente de la Trench Oil Company una de las firmas que han llevado a cabo las operaciones.

En la misma sentencia son condenados a diversas multas las siguientes personas: don Jorge Robert Pascual, setecientos cincuenta mil pesetas; don Francisco Sanjosé Corominas y don Daniel Mestres Solana, medio millón de pesetas cada uno; don Pedro Torrellás Freixedas, cuatrocientos cincuenta mil pesetas; don Manuel Girau Sastré, cuatrocientos mil pesetas; de trescientos cincuenta mil a don Luis Anfred Desire, a don Salvador Esvila Mila, doscientos mil pesetas. Con ciento setenta y cinco mil pesetas se sanciona a don Julio Murillo Gómez y don Gregorio Galán Martínez; con ciento cincuenta mil pesetas a don Félix Espuigas Carri y don Pedro Cervera Ferrer. Don Alberto de Pablo y don Jaime Barnola Serra, con ciento veinticinco mil pesetas cada uno. Multa de cien mil pesetas se impone a don Eduardo Torrellás Freixedas, don Luis de la Rosa y don José Benet Paredes. Por otra parte, también se imponen multas de setenta y cinco mil pesetas a don Ramón Balaguer Golobart, don José Antonio Sendris Torrá y don José Fernández Olive, y de cincuenta mil pesetas a don José Luis Barquin de Cozar y don Pedro Polo Canela. También se imponen multas de cincuenta mil pesetas a don Ricardo Ribert Jaume Jean, don Ramón Fernández Molina, don René Alqueraz Zamora, don Isidro Mari Parra, don Antonio Tarrés Pradells, don Fermín Aós Obispo y don José Luis Escobedo Figueras. Multa de cuarenta mil pesetas a don José Camp Bella, y de treinta mil a don Carlos Bellilla Vergés. Multas de veinticinco mil pesetas se imponen a don Mariano Castriellón Serrano y don Pedro Ullastres Benito; de veinte mil a don José Virgili Andreu, y una multa de quince mil pesetas se impone a Juan Eorrás Torreló.

En la misma sentencia son condenados a diversas multas las siguientes personas: don Jorge Robert Pascual, setecientos cincuenta mil pesetas; don Francisco Sanjosé Corominas y don Daniel Mestres Solana, medio millón de pesetas cada uno; don Pedro Torrellás Freixedas, cuatrocientos cincuenta mil pesetas; don Manuel Girau Sastré, cuatrocientos mil pesetas; de trescientos cincuenta mil a don Luis Anfred Desire, a don Salvador Esvila Mila, doscientos mil pesetas. Con ciento setenta y cinco mil pesetas se sanciona a don Julio Murillo Gómez y don Gregorio Galán Martínez; con ciento cincuenta mil pesetas a don Félix Espuigas Carri y don Pedro Cervera Ferrer. Don Alberto de Pablo y don Jaime Barnola Serra, con ciento veinticinco mil pesetas cada uno. Multa de cien mil pesetas se impone a don Eduardo Torrellás Freixedas, don Luis de la Rosa y don José Benet Paredes. Por otra parte, también se imponen multas de setenta y cinco mil pesetas a don Ramón Balaguer Golobart, don José Antonio Sendris Torrá y don José Fernández Olive, y de cincuenta mil pesetas a don José Luis Barquin de Cozar y don Pedro Polo Canela. También se imponen multas de cincuenta mil pesetas a don Ricardo Ribert Jaume Jean, don Ramón Fernández Molina, don René Alqueraz Zamora, don Isidro Mari Parra, don Antonio Tarrés Pradells, don Fermín Aós Obispo y don José Luis Escobedo Figueras. Multa de cuarenta mil pesetas a don José Camp Bella, y de treinta mil a don Carlos Bellilla Vergés. Multas de veinticinco mil pesetas se imponen a don Mariano Castriellón Serrano y don Pedro Ullastres Benito; de veinte mil a don José Virgili Andreu, y una multa de quince mil pesetas se impone a Juan Eorrás Torreló.

El expediente incoado por el Juzgado de Delitos Monetarios en relación con el asunto "Matesa" comprende veintidós tomos y de 3.600 folios y una pieza separada de más de 2.900 folios y dos tomos de documentos recibidos que suman 431 tomos.

La sentencia dictada por el Juzgado está contenida en un tomo que llega a las 201 páginas de texto.

De la mencionada sentencia se han rescatado los siguientes datos: el Hotel "Matesa" de la calle de Sanz Vera, carecía, en 1956, con un capital establecido en principio de dos millones de pesetas, por acciones nominales de 100 pesetas cada una.

La sentencia empieza diciendo que el procedimiento iniciado contra "Matesa" comenzó el 24 de julio de 1960, por haber recibido el Juzgado especial una comunicación de la Dirección General de Aduanas que denunciaba varias irregularidades monetarias descubiertas por un departamento especial de dicho organismo, motivo de actuaciones llevadas a cabo relativas al concepto de gravación fiscal a la exportación.

"Otra de las causas —añade la sentencia del juez especial— que han motivado para "Matesa" la necesidad de situar fondos en el extranjero, consistió por la creación de empresas ajenas al campo de actividad que responde al objetivo de diversificación que se advierte en la sociedad en los últimos tiempos.

"También ha situado dinero en el extranjero para la adquisición de patentes y el sostenimiento de empresas de España de procesos judiciales sobre las mismas para conseguir rentas textiles y otros."

Dice el Juez en su sentencia que la principal fuente de financiación de la que ha dispuesto "Matesa" para la realización de sus operaciones exteriores ha sido el crédito obtenido de la del Banco de España Industrial dependiente del Ministerio de Hacienda a través del Instituto de Crédito a Medio y Largo Plazo que desde 1964 ha sido el principal suministrador de fondos, junto a dos créditos de carácter comercial, créditos para la exportación que una cuantía que alcanza a catorce mil millones de pesetas.

Aclaración del Banco de Bilbao

MADRID, 20. (PYRESA).—La aclaración con la información contenida en la sentencia dictada por el Juzgado Especial de Delitos Monetarios, contra don Juan Vila Reyes y otros, el Banco de Bilbao ha precisado que el Banco de Bilbao no es responsable subsidiario del delito de la multa impuesta a Félix Vila Reyes por dos millones de pesetas y sesenta mil pesetas, tal y como especifica el apartado sexto del fallo del mencionado Juzgado.

EN PEÑAFIEL

Clausura de la Semana Cultural de Primavera

Fue clausurada la Semana Cultural de Primavera de Peñafiel, de unos días de actividades...

presentación de las obras a interpretar, aparte otros comentarios sobre la música en general...

ocho y media, la Compañía "Corral de Comedias" presentó el espectáculo "Tres burlas de amor antiguas"...



Mucho público - teatro lleno - en el "Infante Don Juan Manuel".

Infante de Peñafiel, que dirige José María Barruso, ofrece partituras en la intención de las cuales los pequeños hicieron gala de una preparación...

Delegación de la Juventud EL DOMINGO, FESTIVAL GIMNASTICO Participarán mil alumnos de Enseñanza Primaria y Media

Se va a celebrar un magno festival gimnástico que organiza la Delegación de la Juventud. Este festival está patrocinado por el Ayuntamiento.

Intervendrán en el festival mil alumnos pertenecientes a la Enseñanza Primaria y Media. Cuatrocientos niños de los colegios nacionales de Enseñanza Primaria...

Por último intervendrá el Colegio de San Agustín, que ofrecerá al público asistente otra exhibición masiva a cargo de doscientos cincuenta alumnos.

También actuará en un intermedio la Sección Filial núm. 3 (Delicias), con una exhibición muy completa y espectacular de saltos de aparatos.

La entrada es pública. FIESTA DE LA JUVENTUD DE LA O. J. E. Con motivo de las Fiestas de la Juventud, continúan celebrándose diversas actividades...

El torneo de baloncesto se inició el día 13, en la cancha de la Feria de Muestras, con el encuentro entre el equipo del Colegio San Agustín y el del Círculo Amadís OJE.

EN AVILA Reunión de las Cámaras de Comercio e Industria de la región castellano-leonesa

AVILA. (Cifra).—En la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Avila se celebró ayer una asamblea con asistencia de delegados de todas las Cámaras de la región castellano-leonesa.

Table with 2 columns: Name and Phone Number. Includes entries like Ferrari 228290, Plaza San Pablo 251030, Plaza España 228222, etc.

XVII Asamblea de la Cooperativa Nacional de Hostelería



El Presidente del Sindicato Nacional de Hostelería, don José Ramón Alonso, durante su intervención en la recepción del Ayuntamiento.

Han comenzado hoy las jornadas de la XVII Asamblea de la Cooperativa Nacional de Hostelería.

A las diez, en la iglesia de Nuestra Señora de la Paz, se ofició una misa, asistiendo los cooperativistas vallisoletanos y representantes de todas las Cooperativas de España.

A las diez y media, en el Salón de Actos de la Casa Sindical, se celebró la apertura de la Asamblea, que fue presidida por el presidente del Sindicato Nacional de Hostelería y Actividades Turísticas, don José Ramón Alonso...

Se procedió a la renovación de cargos en la Junta de la Cooperativa Nacional con la reelección de todos ellos. Por petición del presidente de la Cooperativa de Zaragoza, se acordó que la XVIII Asamblea Nacional se celebre el próximo año en esa ciudad...

Finalmente interviniéron el Delegado Provincial de Sindicatos, quien habló sobre la cooperación, resaltando la importancia de la misma y les alentó a que sigan trabajando con entusiasmo en la defensa de los intereses de la hostelería.

Se cerró el acto el presidente del Sindicato Nacional de Hostelería y Actividades Turísticas, manifestando su satisfacción por encontrarse presidiendo esta Asamblea Nacional, y finalizó diciendo que deseaba vivamente que esta Asamblea sea el comienzo de un gran desarrollo en las Cooperativas de Hostelería.

A la una, en el salón de actos del Ayuntamiento, los asambleístas fueron recibidos por la Corporación, pronunciando unas palabras de bienvenida al teniente de alcalde, señor Martín Elvira, a las que contestó en nombre de los jornalistas el presidente del Sindicato Nacional de Hostelería y Actividades Turísticas, don José Ramón Alonso.

A las dos, las jerarquías nacionales y los cooperativistas se reunieron en un almuerzo en un restaurante de las afueras de Valladolid.

reñan también el sincero sentimiento de nuestra condolencia, a la vez que rogamos a nuestros lectores y amigos pidan a Dios por el desamparo eterno del alma de la señorita María Luisa.

Muchas fueron las personas que acudieron a estos dos emotivos actos, en demostración de las amistades y conocimientos que tenía la finada y sus familiares, entre los que figura — como hermano político — nuestro entrañable amigo y compañero Primitivo Carvajal, redactor gráfico de LIBERTAD, con el que nos encontramos muy unidos y partícipes de su dolor, como asimismo manifestamos también de modo preferente nuestro más sentido pésame a su esposa, Amelia, hermana de la fallecida.

LIBERTAD, en Barcelona Nuestros lectores pueden disponer de LIBERTAD en sus desplazamientos a Barcelona, adquiriéndolo en el quiosco "Distribuciones Sanchó", situado en la Plaza de Cataluña, entrada a la Rambla de Canalejas.

SECCION FEMENINA Aviso a maestras instructoras de Educación Física Se ruega a las señoritas que a continuación se detallan, que puedan pasar a recoger su título de maestra instructora de Educación Física en la Delegación de la Sección Femenina (Departamento de Educación Física), calle Santiago, núm. 36.

Consejero Barrio Pascual, María Trinidad Molinero Valverde, Justa Ocaña Martínez, María del Carmen Julia Esteban y Esteban y Encarnación Barrios Gutiérrez.

Audiencia PUBLICA

Sentadito en una silla

Con prohibición de tocar los papeles de la oficina

El Ayuntamiento de Abiltsa, en un expediente disciplinario contra el oficial de la Secretaría, Luis R. L., acordándose su destitución en 20-12-67. El recurso de "reposición" interpuesto por Luis fue desestimado como es normal, pero recurrió en alzada ante el Tribunal Administrativo de la Diputación Foral de Navarra, que en sentencia 22-6-68 acordó dejar sin efecto la destitución calificando los hechos como "falta" y dejando al arbitrio de la Corporación Municipal la sanción correspondiente dentro de los límites que para estas infracciones señala el artículo 267-1.º del Reglamento para la Administración Municipal de Navarra.

Firme el acuerdo anterior, fue notificado al Ayuntamiento y a la oficina. Pero al no cumplirse por el Ayuntamiento, el Tribunal, por providencia 18-11-68, acordó nuevamente que se ejecutara en sus propios términos y se diera cuenta de su cumplimiento.

El señor Alcalde citó en el Ayuntamiento a Luis el día 4-12-68, en presencia del personal de la Secretaría, en lugar de reponerle en su cargo, le ordenó que permaneciera allí durante las horas de oficina, pero sin dedicarse a trabajo alguno de su empleo. Le colocó en una silla — por algo existe en el país la llamada "ley de la silla" — junto al bote, para que se sentara en ella apartado de las mesas, con prohibición de tocar ningún papel ni entrar en las dependencias municipales.

Procesado el Alcalde por desobediencia y coacción, ha sido absuelto por la Audiencia Provincial de Pamplona del primer supuesto delicto, condenándole como autor responsable de un delito de coacción del artículo 493 del Código Penal, sin la concurrencia de circunstancias modificativas, a la pena de un mes y un día de arresto mayor y multa conjunta de cinco mil pesetas, accesorias legales correspondientes y pago de la mitad de las costas procesales.

Ya están cerca los fabulosos excepcionales "Sanfermines". Será cosa de llegarse hasta Abiltsa si la suerte le depara a un este año la ocasión de poder presenciarlos.

FERNANDO APARICIO

EXAMENES DE CONDUCIR

- PARA EL DIA 29 Primera convocatoria 1. Tovar Sánchez, Antonio Sergio, A-2; 2. Alonso Sánchez, Martín, A-2 y B; 3. Hernán Herrero, Fernando, A-2 y B; 4. Perrino López, Francisco, A-2 y B; 5. Allázar, José María del Carmen, Gaudelupe, B; 6. Andrés García, Luis, B; 7. Bárcena Ruiz, María Asunción, Pilar, B; 8. Benito Fernández Pedro, B; 9. Benito Herrero José Luis, B; 10. Caribano Junquera María del Carmen, B; 11. Castilla González, Rafael, B; 12. Cuadrado González, José María, B; 13. Cuesta López, María Dolores, B; 14. Domingo López, Virgilio, B; 15. Fernández Aguilar, Antonio, B; 16. Fernández Álvarez, Félix, B; 17. Fernández Haro, Angel, B; 18. Fernández Pacheco, Esperanza, B; 19. De la Fuente Urdiales, Fernando, B; 20. Gañán Hernández, Hilario, B; 21. García Muelas, Jesús María, B; 22. García Navas, Santiago, B; 23. García Núñez, Emilio, B; 24. Garrido Martín, Victoriano, B; 25. Herrera Jiménez, Javier, B; 26. Hinojal Martín, Tomás, B; 27. Holgado Holgado, Manuel, B; 28. Jiménez Bonet, Víctor, B; 29. Losa López, José María, B; 30. Machón Porro, Maximiliano, B; 31. Martín Benito, Emilio, B; 32. Martín Martínez, Baltasar, B; 33. Martínez Garay, María del Carmen, B; 34. Maseda Rodríguez, Severino, B; 35. Maté Morejón, Lorenzo, B; 36. Muñoz Gancho, Hilario, B; 37. Ocasar Alonso, Ricardo, B; 38. Ortega, Pérez, Vicente, B.

CONDUZCA PERO SEGURO Auto-Escuela Volante Paseo de Zorrilla, 112, primero CLASES ESPECIALES PARA SEÑORAS Y SENORITAS Clases para productores sin pérdida de horas de trabajo AUTO ESCUELA VOLANTE Teléfono 232296

CRONICA DE MADRID Los comerciantes de Preciados y Carmen, en desacuerdo con el Ayuntamiento Trágico balance del último «puente» MADRID. (Crónica de PYRESA, por José Luis I. Hernández-Rúa).—En vísperas de las fiestas de Navidad, con el propósito — se dijo — de resolver el problema del tráfico en una zona muy concurrida por la población, fueron cerradas al tránsito de vehículos las calles de Preciados y del Carmen. Se dijo, primero, que de un modo provisional, como sucedió en idénticas fechas otros años, pero se prolonga, indefinidamente, la prolongación del paso de coches por estas calles.

A propósito de esto, se ha venido hablando como solución, de un proyecto presentado al Municipio, por una importante firma comercial, la cual estaría dispuesta a financiar la construcción de un gran paso subterráneo, bajo la calle de Preciados.

Ahora, los comerciantes de Preciados y Carmen se han reunido con los periodistas para significar que ellos no están de acuerdo con las medidas adoptadas por el Ayuntamiento. Habrá que decidir, en definitiva...

TRAGICO BALANCE Un escalofrío, un respingo que nos atraviesa el cuerpo, de la cabeza a los pies, se produce al leer los informes de la Jefatura Central de Tráfico, especialmente en lo que se refiere a este último "puente".

Los consejos, las invitaciones a la práctica de la prudencia, por parte del conductor, resbalan en el ánimo permeable de ciertas personas, que por ello se transforman en víctimas. O son causantes de otras víctimas.

No todos los accidentes que se producen, claro es, son la consecuencia de imprudencia. También los ocasionan las averías, los fallos de los coches. Sin embargo, si es cierto que el más alto porcentaje corresponde a actos de imprudencia temeraria.

Esta, por si alguien lo pone en duda, salir a la carretera, en los cambios de rasante o en otros lugares de peligro, se pueden comprobar por cualquier observador.

No se trata, solo, de saber conducir, de contar con un potente coche. Es preciso, también, tener caridad hacia los semejantes. El imprudente no es sólo un suicida; es, también, un homicida potencial.

Vertical text on the far left edge of the page, partially cut off.

Vertical text on the far right edge of the page, partially cut off.

EL SANTO DEL DIA

SAN BERNARDINO DE SENA, CONFESOR

El glorioso San Bernardino nació en la ciudad de Sena, en Toscana, de muy noble y cristiana familia. Por la muerte de sus padres quedó encomendado de niño a una tía suya, la cual le crió con mucho cuidado.



Siendo de edad de veinte años hubo una gran peste en toda Italia, y extendiéndose por la ciudad del Sena, hacia tan grande estrago en el hospital que, habiendo muerto los ministros que servían a había quien se atreviese a entrar en él. Viendo esto Bernardino, persuadió a algunos jóvenes y amigos suyos a encargarse de aquella empresa tan gloriosa, y por espacio de tres meses sirvieron a los apesadados, hasta que cesó aquella calamidad. Llamado a religión, ingresó en la Orden de San Francisco y hecha su profesión, dio principio al apostolado, predicando en Sena, Florencia y otras partes de Toscana, pasando de allí a Lombardia. Nadie podía resistir a la virtud de su santa palabra. Convirtiéndose grandes e innumerables pecadores. Edificó y pobló más de doscientos monasterios y renunció a tres obispados que los Papas le ofrecieron. Sesenta y tres años llevaba de grandes méritos y virtudes cuando se le apareció San Pedro Celestino, que le avisó su cercana muerte; y la vigilia de la Ascension, tendido humildemente en el suelo como su padre San Francisco, murió alegremente y con la sonrisa en los labios.

SANTORAL DE HOY

Santos Bernardino de Sena, confesor; Basila, virgen; Baudelio, Aguilá, Alejandro, Asterio, Talaleo, mártires; Teodoro, Anastasio, obispos.

Misa: De Feria o de San Bernardino de Sena.

SANTORAL DE MASANA

Santos Valente, obispo; Segundo, presbítero; Timoteo, Polio, Eutiquio, doctores; Polieucto, Victorio, Donato, Teopompo, Secundino, Nicóstrato, Antico, Sinesio, mártires; Hospicio, confesor.

Misa: De Feria.

EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS

Hoy, miércoles, día 20 de mayo de 1970. Van transcurridos 139 días del presente año y faltan 226 para llegar a 1971. El Sol ha salido a las 4 horas y 54 minutos y se pondrá a las 7 horas y 28 minutos. La Luna, a las 7 horas y 16 minutos y a las 3 horas y 57 minutos respectivamente. Aún continuamos en fase lunar de cuarto creciente.

ESTUDIANTE

En el caso de necesitar una intervención quirúrgica, la Mutualidad del Seguro te amparará en la asistencia médica y farmacéutica, incluidos antibióticos y gastos de quirófano así como el alojamiento en sanatorios particulares. Infórmate en el Instituto Nacional de Previsión.

CADA DIA SU REFRAZ "Labrador chuchero, nunca buen apera." Debe entenderse "chuchero" por aficionado a los perros, en el sentido de cazador; dice que el labrador muy dado a la caza abandona por esta pasión sus deberes.

RADIO Y TELEVISION

LA VOZ DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—19.00: Musical, siete tarde. 19.30: Catorce aciertos. 20.00: La noticia al momento. 20.05: Club Juvenil. 21.00: Lluvia de momentos. 21.15: Canciones de Benidorm 69. 21.55: Segundo noticiario. 22.00: Diario hablado para España de Radio Nacional. 22.30: Último minuto deportivo. 22.45: Ramón Caldich. 23.00: Concierto de noche: "Concierto para dos mandolinas y orquesta en Sol mayor" y "Concierto números 1, 2 y 3 para flautín y orquesta", de Antonio Vivaldi. 23.40: "Un tiempo para Dios", por el padre Francisco Verdú. 24.00: Hombres en ruta. 1.00: Lectura de programas y cierre de la estación.

RADIO VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—19.30: Discos dedicados y del oyente. 20.00: "Matilde, Perico y Periquín". 20.15: La discoteca. 21.00: Notas notables. 22.00: Las noticias de Radio Nacional. 22.15: Plaza Mayor. 22.30: Voces y canciones. 22.45: "...se escribe con G" y "Los superventas". 23.20: El consejo del doctor. 24.00: Patrulla de noche. 1.00: "Edición de madrugada", un completo servicio informativo de última hora en la cadena SER. 1.15: Lectura de programas y cierre de la estación.

RADIO POPULAR DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—18.30: Todo en ritmo. 19.45: Contigo. 20.00: Sigue todo en ritmo. 21.05: Panorama semanal: El mundo de los discos. 21.30: Santo Rosario. 21.50: Minutos clásicos. 22.00: Diario hablado de Radio Nacional de España. 22.25: En voz alta. 22.30: Musical 2.000. 23.30: Concierto: "Concierto para violín" de Khachaturian, y "Habanera, Op. 83" de Saint Saens. 00.25: Palabra de Dios. 00.30: Cierre de la estación.

ESPECTACULOS

AVENIDA.—A las 5, 7,45 y 10,45: "Objetivo: Bi-Ki-Ni". Estreno.
CALDERON.—A las 4,30, 7,30 y 10,30: "Grupo salvaje" (3 R.)
CAPITOL.—Desde las 4,30: "Un dólar agujereado" (3) y "Habitation para dos" (3 R.)
CARRION.—A las 5, 7,45 y 10,45: "Hibernatus" ("El abuelo congelado") (1).
CERVANTES.—Desde las 4,30: "La noche de los gigantes" y "Las hijas de Helena".
COCA.—A las 5, 7,45 y 10,45: "Cómo salvar un matrimonio" (3 R.)
DELICIAS.—Desde las 4: "El gran combate" (2) e "Ivanhoe" (2).
EMBAJADORES.—Desde las 4,30: "Las nenas del mini-mini" (3 R.) y "María Chantal" (3).
GOYA.—Desde las 4,30: "Karate Killers" ("Asesinos por Karate") (3) y "Siete Winchester" para una matanza" (3).
LAFUENTE.—A las 5, 7,45 y 10,45: "Serafino" (3 R.)
LOPE DE VEGA.—A las 5, 7,45 y 10,45: "El clan de los sicilianos" (3 R.)
REX.—Desde las 4,30: "Los pistoleros de Paso Bravo" (3) y "El llanero" (3).
ROXY.—A las 4,45, 7,45 y 10,45: "Rebeca" (2).
ZORRILLA (Sala de Arte y Ensayo).—De 3 a 7, 7,45 y 10,45: "El tigre dormido" (4).

FARMACIAS HOY HACEN GUARDIA

Fuente Dorada, 34. Gamazo, 30. Real de Burgos, 15 (Santa Clara). Magallanes, 25 (Puente Colgante). Salvador, 13. Plaza de San Nicolás, 10. Padre Manjón, 54 (Delicias).

UHF

PARA HOY 7,45: Carta de ajuste. 8,30: Presentación y avances. 8,32: Dibujos animados. 8,45: "Julia". 9,15: Viaje sin pasaporte. 9,45: Edmundo Ross y su orquesta. 10,15: Noticia 2. 10,32: Tiempo para crecer. 10,45: "El Gran Chaparral". 11,45: Cierre.

EXPOSICION DEL SANTISIMO

Santiago.—A las 6,30 de la tarde; a las 7,30, rosario, reserva y misa. PP. Jesuitas.—A las ocho, exposición y rosario. Misa a las ocho y media.
Esclavas.—De nueve de la mañana a las seis y media de la tarde.
Reparadoras.—De 8,30 de la mañana a las seis de la tarde.
San Pablo.—A las siete y media de la tarde, rosario, y a las ocho, misa.

PENITENCIAL DE NUESTRO PADRE JESUS NAZARENO

Todos los días, santa misa a las nueve. Por la tarde, a las ocho, oración comunitaria y "Palabra del Señor".

PENITENCIAL DE LAS ANGIUSTIAS

Todos los días, misas de nueve, nueve y media y diez de la mañana, y ocho de la tarde.

Escuela de Ingeniería Técnica Industrial Concurso para la provisión de plazas de maestros de laboratorio, interinos

Se convoca concurso de méritos para la provisión de tres plazas de maestros de laboratorio, interinos, (de "Ensayo y Tratamiento de Materiales", de "Metrotecnica" y de "Física y Termotecnia"), vacantes en esta Escuela, que serán desempeñadas durante el año académico 1970-71.

REQUISITOS, OBLIGACIONES Y DERECHOS

1.ª Los aspirantes deberán estar en posesión de alguno de los siguientes títulos:
a) De cualquiera de los grados superior o medio de Enseñanza Técnica.
b) De formación profesional (maestro, oficial industrial, etc.) o bechiller laboral en la modalidad técnica correspondiente.

2.ª De carácter profesional, en la técnica respectiva, en Centros de enseñanza oficial o en los privados oficialmente reconocidos.

3.ª Los concursantes propuestos vendrán obligados a realizar veinticinco horas semanales y tendrán derecho a una remuneración mensual de 5.415 pesetas y demás emolumentos que les asignaren.

4.ª Las solicitudes, dirigidas al director de la Escuela, en las que los interesados harán constar sus circunstancias en cuanto a titulación y otros méritos que les conviniere aportar, además de las referencias de su D. N. I. (número, fecha de expedición, naturaleza, residencia y domicilio), se presentarán en la Secretaría del Centro hasta las catorce horas del día 27 del actual.

REUNION DE LA COMISION PERMANENTE del CONSEJO PROVINCIAL de EMPRESARIOS Preocupación por el momento actual

Bajo la presidencia de su titular, don Julio Hernández Díez, se ha celebrado una reunión de la Comisión Permanente del Consejo Provincial de Empresarios, en la que tras darse cuenta de la cumplimentación de los acuerdos de la última sesión y de los distintos

escritos enviados y recibidos, se pasó a estudiar el decreto sobre el empleo de los trabajadores mayores de cuarenta años, del que se hizo un análisis de sus aspectos más destacados, acordando los señores consejeros que estas disposiciones que se dictan para las empresas privadas, estimaban debían ser también aplicables a la Administración central y corporaciones provinciales y locales.

Seguidamente cada uno de los consejeros asistentes a la reunión dio cuenta detallada de la situación económica de los sectores a los que representan, observándose una general preocupación por el momento que se atraviesa, en el que la restricción de créditos, el ferozamiento del tipo de interés del dinero, el depósito previo de las importaciones, etc. así como la incertidumbre del futuro al aplicarse medidas que no son anunciadas con la debida anterioridad, producen y desequilibran los programas que con base a la situación del momento son realizados por las empresas. Se estimó que era necesario conocer con la debida antelación cuáles iban a ser las directrices económicas del Gobierno para poder programar de acuerdo con las mismas, pues de lo contrario se llega a situaciones difíciles como la actual, en la que se ha puesto en peligro el normal desenvolvimiento de las empresas, existiendo amenaza de desaparición de algunas de ellas, problema que también afecta a la provincia de Valladolid.

Una especial atención fue puesta en el análisis del sector avícola, cuya situación crítica puede provocar y de hecho ya está provocando, perturbaciones, especialmente graves en diversos sectores de la economía provincial.

El presidente del Consejo informó ampliamente de la visita realizada por la Mesa del Consejo Nacional de Empresarios a S. E. el Jefe de Estado, leyendo integramente las palabras que fueron pronunciadas por el presidente del Consejo Nacional.

Finalmente, y en el turno de ruegos y preguntas, se trató de las tarjetas que para el transporte de mercancías se tramitan por la Jefatura Regional de Transportes.

SUCESOS LOCALES

PEATON HERIDO DE GRAVEDAD

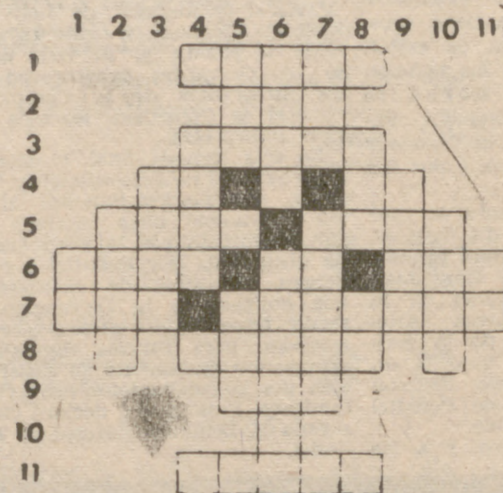
Anoche, a las diez y media, en el Paseo de Farnesio, el turismo VA-49.534, conducido por Félix García de la Fuente, atropelló a Edmundo Fernández Alonso, de sesenta y siete años, domiciliado en Estrella, 18, resultando con heridas de pronóstico grave. Fue trasladado a la Residencia Sanitaria de "Onésimo Redondo".

ELECTRA POPULAR VALLISOLETANA, S.A. CORTE DE SUMINISTRO DE ENERGIA ELECTRICA

JUEVES, DIA 21 DEL ACTUAL ZONA PENAFIEL.—Desde las 16,30 a las 18,30 horas, aproximadamente.—Centros de transformación: Aldeyuso de Peñaflor, Molpederes. F. o m p e draza, Canalejas de Peñaflor, Campaspero, Cogeces del Monte, Bahadón de Valcorba, Torrecórcela y Aldeabar.

TIEMPO

PERDIDO



HORIZONTALES.—1: Amansar. 2: Cabeza de ganado. 3: Feehar. 4: Repetido, familiar. Pro-nombre. 5: Prohibición. Gran masa de nieve. 6: Habita. Contracción. Entregar. 7: Ligo. Suavizar. 8: Cogerá. 9: Metal. 10: Vocal. 11: Educados.

VERTICALES.—1: Repetido, familiar. 2: Pro-mesa. 3: Pez de cuerpo oval y achatado. 4: Fecha. 5: Reza. Guiso. 6: Final. Cogerán. 7: Guiso.

JEROGLIFICO



¿DE QUÉ TE ALIMENTAS?

Parte del tejado. 8: Ista. Entrega. 9: Trampas. 10: Entregado. 11: Letra griega.

LAS SOLUCIONES EN LA SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

MEDINA DEL CAMPO

Nota de la Agrupación Ciclista Medinense

(De nuestro corresponsal, Luis Vega Debrán.)

Según nos informa la Agrupación Ciclista Medinense, el itinerario de la carrera ciclista a celebrar el día 13 de junio, y debido al gran tráfico que al parecer existe en la carretera nacional VI e la hora anunciada para la celebración de esta prueba, ha tenido a bien variar el itinerario de la misma en su segunda parte, es decir, que desde la localidad de Iscar, por el mismo recorrido de ida, regresarán los corredores por el mismo trayecto para continuar a Villaverde de Medina y Nava del Rey, para desde esta población, y también por Villaverde, regresar a Medina, quedando por lo tanto anulado el trayecto Medina, Rueda, Tordesillas y viceversa.

CAMPEONATO DE DOMINO

Hace días dio comienzo en el Bar Marbella, de esta localidad, un interesante campeonato de dominó, en el cual participan 18 parejas, que supone un total de 36 participantes. Las partidas son presenciadas por numeroso público, y a los vencedores les serán entregados interesantes trofeos.

SOBRE LAS OBRAS DEL PALACIO DE ISABEL LA CATOLICA

Con motivo de las obras de reforma que el Banco de Bilbao

Donativos en favor del Seminario

SEPTIMA LISTA

Monasterio de Santa Clara, de Tordesillas, 1.302 pesetas; don Agustín Silva, 250; «La Herramienta Industrial», 100; doña María Pizarra, viuda de Uribe, 1.000; don Guadalupe Oliver Torres y señora, 3.000; MM. Concepcionistas de Fuensaladaña, 100; Monasterio de Santa Clara, de Valladolid, 500; anónimo, 100; Colegio de Nuestra Señora del Rosario, Dominicas Francesas, pesetas 17.000; anónimo, 1.000; señor Galván Frigo, 100; madre de un seminarista, 1.000; don Jesús Alonso Vara, 1.000; Celeda Virgen de la Paloma, 10.000; Comunidad Religiosa Seminario Menor, 200; Comunidad de Descalzas Reales, 100; don Adolfo Enciso Serrano, 500; Residencia Dominicas Misioneras, 500; Hijo de Pantaleón Muñoz, 500; Colegio de Nuestra Señora del Rosario, Dominicas Francesas (segunda vez), 1.000; parroquia de Villardefrades, 1.142; parroquia de Uruñua, 400; parroquia de Laguna de Duero, 2.600; Ayuntamiento de idem, 250; Circolo Católico de idem, 50; Colegio Menor «Onésimo Redondo», 250; Colegio de La Concepción, 2.500; parroquia de Valbuena de Duero, 1.400; O. A. D., 1.000; don Moisés Lafuente, 500; parroquia de Villabrágima, 5.700; capilla del Asilo y Carmelo de Tordesillas, 225; Colegio La Salle, 3.500; parroquia de Viloria del Henar, 2.920; Ayuntamiento de id., 500; parroquia de Melgar de Arriba, 500; parroquia de Torrecilla del Valle, 300; parroquia de Tiedra, 2.400; Ayuntamiento de Tiedra, 100; parroquia de Pobladora de Sotileira, 150; Ayuntamiento de idem, 50; parroquia de Castromembibre, 400; Ayuntamiento de idem, 50; parroquia de Villavellid, 350; Ayuntamiento de idem, 50; señora de Altes, 1.000; parroquia de Santiago, de Medina del Campo, 1.964; Madres Agustinas, de Medina del Campo, 110; don Antonio San Velasco y señora, 1.000.

proyecta llevar a cabo en su sur-sal de nuestra Villa, el arquitecto autor y director de citadas obras, señor Hurtado de Saraceno, ha podido confirmar que algunos de los muros de la citada entidad son restos de los del viejo palacio que los Reyes de Castilla poseían en la Plaza Mayor medinense. Así, las pruebas gráficas de que se dispone abonan la tesis de que más de la mitad de la antigua acera del "Porrillo" la ocupaba la fachada del mencionado palacio, o sea, que dos de las tres crasas sobre las que se hizo el edificio actual del Banco, juntamente con las del Aroo o del Cabildo, fueron desmanteladas a raíz de las leyes de Mendizábal.

INSPECCION DE ENSEÑA PRIMARIA

Exámenes para obtener del Certificado de Estudios Primarios

Los adultos de uno u otro sexo que deseen obtener el Certificado de Estudios Primarios, pueden inscribirse en la Inspección de Enseñanza Primaria, calle Guadalupe, 23, de 12 a 13,30 horas, para utilizar el examen correspondiente las 6,30 del día 25, en la Aneja a la Normal de niñas López Gómez. Se recuerda a todos que deben acudir provistos de documento Nacional de Identificación que lo supla.

AVISO

EJERCICIOS DE TIEMPO Los días 21 y 22, desde las diez y diez y media, pasará de la Academia de Artillería realizarán ejercicios de tiro en el Campo de Tiro Renedo de Esgueva. Lo que se advierte es la estación de posibles accidentes, haciéndose saber al propio tiempo que está estrictamente prohibido el uso de armas de fuego. Superintendencia Militar de Cogec chatarra y desechos de proyectiles que no se han hecho explosión.

Vacaciones de verano del T. I. J.

Turismo e Intercambio Juvenil (T. I. J.) comunica que dispone de un programa de vacaciones para este verano, con residencias en Blanes, Calella, Salou, Torre del Mar, San Pedro de Alcántara, Santander, Vigo, Puentevedue, Cullera, Palma de Mallorca, Canarias, etc.



Pocas nubes y más temperatura

INFORMACION TECNICA Bajas: de 986 milibares en 35° Norte, 25° Oeste; de 986 milibares en 39° Norte, 35° Oeste, y otra de 986 milibares en 66° Norte, 25° Este. Alta de 1.335 milibares en 49° Norte, 16° Oeste. En superficie sólo hay neblinas en el alto de algunas nubes en Cataluña y Baleares. En altura flujo moderado del Norte a todos los niveles.

SITUACION GENERAL

Ayer se registraron débiles precipitaciones tormentas en Cataluña, Valencia, Alicante y Murcia, y en el interior de Aragón y Aragón. En el resto del país el cielo es uvo despejado o poco nuboso. Las temperaturas máximas fueron superiores a las del día anterior en tres grados. Los vientos soplaron flojos de componente N. Durante la pasada noche se han producido neblinas y nieblas en puntos de Canábrico, Duero, alto Ebro y en el Centro. Las temperaturas mínimas fueron todas positivas, incluso en las montañas; han oscilado entre 4 grados en Cuenca y 17 en Cádiz.

LOCALIDAD	TEMPERATURAS máx. ayer mín. hoy	Lluvia en las 24 horas
MADRID	23 6	0,0
AVILA	17 6	0,0
BURGOS	16 5	0,0
LEON	21 6	0,0
PALENCIA	17 8	0,0
SALAMANCA	21 5	0,0
SEGOVIA	20 6	0,0
SORIA	17 6	0,0
ZAMORA	20 7	0,0
VILLANUBLA	18 4	0,0
VALLADOLID	20 7	0,0

TIEMPO PROBABLE (hasta mañana a mediodía)

Mejoría en el tercio oriental de la Península y en el resto. Soplarán vientos de componente Norte y habrá nubosidad variable, con riesgo de alguna precipitación poco abundante. También se esperan intervalos de nubosidad por los vientos de Levante en ambas riberas del Mar de Alborán. El resto de España reinará buen tiempo, con pocas nubes y temperaturas en alza.

(DATOS FACILITADOS POR EL SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL)

Sarrió Compañía Papelera de Leiza, S. A.

EL DESARROLLO COMERCIAL, FUNDAMENTO DE SU CONSTANTE EXPANSION INDUSTRIAL MIL MILLONES DE CAPITAL SOCIAL

EL GRUPO EXPORTA PAPEL Y TECNICA PAPELERA A CUARENTA Y TRES PAISES

Una empresa presente en el desarrollo de Castilla y León

Una nueva firma viene a enriquecer el ya extraordinario ambiente industrial y comercial de Valladolid. Desde ayer por la tarde nuestra ciudad cuenta con una nueva empresa, tras la inauguración de las instalaciones comerciales de "Sarrió Compañía Papelera de Leiza S. A.", en la calle de Rueda, número 19. Si la amplia región castellano-leonesa tenía dificultades de existencias en cuanto a papel destinado expresamente a las Artes Gráficas y el embalaje, desde ayer esas dificultades están prácticamente resueltas. La firma "Sarrió" cuenta con existencias abundantes, expuestas ayer en los grandes almacenes que la firma estrenó en Valladolid.

Al acto inaugural de las mencionadas instalaciones asistieron muchos invitados pertenecientes a todas las empresas de Artes Gráficas, editoriales y embalaje, tanto de nuestra ciudad como de Salamanca, León, Burgos, Palencia, Zamora, etc., siendo acompañados en su visita a las distintas dependencias por altos directivos de "Sarrió Compañía Papelera de Leiza, S. A.", que llegaron a Valladolid desde varios puntos del país, y por la Dirección y el equipo comercial de la firma en nuestra ciudad.

Una vez terminada la visita a las instalaciones, los numerosos invitados se trasladaron al Hotel Quil-Meliá, donde la Dirección "Sarrió" les ofreció un coctel, que resultó muy animado.

Las palabras del señor Badía Salleras sirvieron luego para hacer un poco de historia de "Sarrió", una firma de progreso constante, siempre en crecimiento, cuya mejor demostración aparece en esta inauguración de Valladolid. El señor Badía Salleras destacó la situación actual de su firma, una de las primeras empresas industriales del país, y dijo, para terminar, que esperaba los mayores éxitos en la región castellano-leonesa en la que, estaba seguro, "Sarrió" aumentaría el número de sus amigos de toda España.

Los señores García Ortega y Badía Salleras fueron muy aplaudidos.

DECLARACIONES DE LOS DIRECTIVOS DE "SARRIO"

En un aparte ya finalizado este acto, solicitamos unas declaraciones con datos más concretos, sobre "Sarrió Compañía Papelera de Leiza, S. A.". Contestaron a nuestras preguntas don Jaime Badía Salleras, subdirector general de la firma; don José Sánchez Toimez, director de la Organización Comercial, y don José García Ortega director de la sucursal que acababa de inaugurarse.

Preguntamos a don Jaime Badía Salleras:

— Señor Badía, ¿qué Empresas forman el grupo Sarrió?

— Permítame nacetele un poco

Península y a las Islas Canarias. En 1960 creáramos Papelera de Leiza, S. A., y en 1964, Eurokote, S. A., sociedades industriales del Grupo, que, en su posterior desarrollo, han ido afianzando la expansión comercial del Grupo.

Nuestras actividades empresariales han culminado recientemente en marzo de este año con la fusión de las sociedades más importantes, Sarrió Compañía Anónima de Papeles, S. A., Papelera de Leiza, S. A., y Eurokote, S. A., constituyendo con ello una de las primeras empresas del sector papelero del país.

Como sociedades integrantes del Grupo Sarrió en la actualidad, debo mencionar las siguientes:

- CARTONSA.
 - COLOPLAS, S. A.
 - COPHELSA.
 - DISMA SARRIO, S. A.
 - EUROMAC CORP. PAP., S. A. (MEXICO).
 - EUROWALL, S. A.
 - EXCLUSIVAS Y PAVIMENTOS, S. A.
 - INMOBILIARIA SAMAR, S. A.
 - LA MONTAÑANESA, S. A.
 - MUROPLAS, S. A.
 - PAPELERA ARROSI, S. A.
 - PLASTIMUR, S. A.
 - PRODUCTOS METALIZADOS S. A. (COLOMBIA).
 - SARRIO RENOR LDA. (PORTUGAL).
- ¿Cuál es el capital social de Sarrió?
- Actualmente, después de la



Vista del almacén inaugurado.



En el transcurso de este acto pronunció unas palabras el subdirector general del Grupo de Empresas Sarrió, don Jaime Badía Salleras, a quien previamente presentó el director de la sucursal vallisoletana, don José García Ortega, quien agradeció públicamente todas las atenciones recibidas en Valladolid y, en general, en toda la zona, desde que se iniciaron las gestiones para el montaje de la Empresa en la región, hasta este momento.

de historia: En 1948 nació nuestro Grupo, como Empresa privada, dedicada a la venta de papel, en Barcelona, bajo el nombre de Salvador Sarrió Soler. Posteriormente, en 1956, y como Sarrió S. A., extendió sus actividades comerciales a la capital de España y después a Valencia y Palma de Mallorca. Ya en 1964, y como Sarrió Compañía Anónima de Papeles, S. A., domiciliada en Leiza (Navarra), extendimos nuestras actividades, toda vía comerciales, al resto de la

ampliación efectuada en el pasado mes de abril, y a través de la cual hemos hecho acto de presencia en el mercado de capitales por primera vez, hemos alcanzado los mil millones de pesetas de capital nominal, suscrito y desembolsado totalmente, si bien el patrimonio real de la Compañía asciende prácticamente al doble.

— ¿Cuántas personas forman el equipo humano del Grupo?

— Aproximadamente, y según los últimos datos, somos cerca de los cuatro mil los que diaria-

mente colaboramos en los distintos Departamentos y Factorías de todo el Grupo Sarrió.

— ¿Qué productos fabrican y comercializan?

— Nuestra estructura industrial y comercial nos permite, partiendo de la celulosa, fabricar los soportes de papel, los cuales, transformados posteriormente en nuestras Factorías de Leiza, son distribuidos a través de nuestra propia organización comercial por todo el país en forma de:

Litos, Offset, Cartonillos, Estucados, Martelés y Eurokote, todo ello para las Artes Gráficas y Editorial, así como el conocido "COLOWALL" para la decoración de interiores.

— Se habla mucho de los acuerdos España-Mercado Común. ¿Exportan ustedes algunos de sus productos?

— Desde el año 1967 funciona en nuestra organización comercial la División de Comercio Internacional, que exporta a 43 países de todo el mundo la amplia gama de productos antes indicada, por valor de varios cientos de millones de pesetas anuales.

— En los paneles instalados en el salón del Hotel vemos que tienen licenciados en el extranjero. ¿Puede usted decirnos algo sobre el particular?

— Efectivamente, tenemos licenciados en Italia, Francia, México y Chile para fabricación de papeles de alto brillo bajo la marca Eurokote y en Chile y Colombia para fabricación de papeles estucados, metalizados y decoración, con lo cual no sólo exportamos productos terminados,

sino que exportamos técnica industrial, instalando fábricas "llave en mano" a países como Francia, Italia, México, Chile, Colombia, etc., etc., y teniendo en cartera importantes operaciones con otros países europeos y americanos.

— ¿Cuántos modelos tienen sus colecciones y a qué precios se venden?

— En la actualidad son cerca

de mil los modelos que forman nuestras colecciones, y los precios oscilan desde 128 pesetas a 1.508 pesetas rollo, según sea su calidad, diseño, etc., con lo cual cubrimos todas las necesidades del mercado nacional.

— ¿Qué inversión representa para ustedes esta actividad?

— Entre instalaciones industriales y red comercial, estimo que ascenderá a unos doscientos millones de pesetas.

— Háblenos, señor Sánchez Toimez, de lo que representa la nueva y recién estrenada sucursal de Valladolid.

— Llevábamos muchos años deseando poder atender a los importantes clientes de esta amplia zona con mayor esmero y prontitud. Tenga presente que si bien hemos tenido durante mucho

tiempo a una persona de nuestra máxima confianza viajando permanentemente por estas provincias castellano-leonesas, a la que ciertamente se le venía pensando magnífica acogida, y que hoy es el director de nuestra sucursal, señor García Ortega, nuestro anhelo pudimos ver-

lo cumplido recientemente al instalarnos aquí. Puede usted calibrar nuestro interés por el solo hecho de haber venido y cuando ello representa de esfuerzo en todos los órdenes y especialmente en un momento en que nuestro desarrollo exige nuestra máxima atención tanto en el aspecto humano como financiero.

Es propósito de nuestra Compañía que esta sucursal, que hoy oficialmente hemos inaugurado, esté perfectamente a la altura del mercado de la zona que va a abastecer y para ello no regatearemos esfuerzos.

Terminamos la entrevista y felicitamos muy cordialmente a los promotores de esta nueva industria, que ha de prestigiar a Valladolid y a la que deseamos toda suerte de éxitos.



Nuevos locales de Sarrió, Compañía Papelera de Leiza, S. A., en la calle Rueda, número 19.

También en la región extremeña tenemos en proyecto instalar una fábrica de celulosa química, de 100.000 toneladas anuales de producción, con lo cual cerraremos el ciclo de producción del papel, partiendo de la madera, y nos autoabasteceremos de celulosa en nuestras plantas productoras de papel en el país.

Preguntamos a continuación al señor Sánchez Toimez, director de la organización comercial de la Empresa:

— ¿Qué nos puede decir de Colowall?

— Realmente, nuestra organización comercial de papeles para la decoración ha sido pareja a la de Artes Gráficas desde 1964, en que lanzamos al mercado la marca "COLOWALL".

Hemos creado una amplia red, propia y asociada, que cubre toda la geografía de la nación. En Valladolid tenemos la So-



ECOS DEL REAL VALLADOLID

Moral para los jugadores: hoy cobrarán el segundo pago de la ficha.—Coque (que ha firmado también para la próxima temporada) ha seleccionado 17 jugadores.

Las primeras manifestaciones de Coque como entrenador del Real Valladolid, que se recogen en otro lugar de estas páginas, señalan la baja moral de los jugadores blanquiverdes como una de las causas determinantes del estado actual del equipo.



MOYA

de disputar el próximo encuentro, en El Ferrol. La idea inicial, manifestada en todos los medios informativos, era hacer efectivo el citado segundo pago en caso de ganar al Bilbao Atlético.

Coque, como ya hizo antes Saso, siguiendo directrices marcadas para recortar en lo posible la carga económica inmediata, ha seleccionado diecisiete jugadores para afrontar lo que falta del campeonato de Liga: Aguilera, Achaerandio, De la Cruz, Rivas, Marañón, Gatell, Recio, Enderiz, Salvi (a reservas del Real de Comate), Lasa, Astrain, Dozal, Alvarez, Montoya, Román, Lizarralde y Moya. Las novedades radican en las permutas de Asenjo y Nozal por Moya y Román.—P.

NOTA INFORMATIVA El club nos remite la siguiente nota informativa, con ruego de publicación: "La Junta Directiva del Real Valladolid desea manifestar que, pese a la derrota del equipo en la última jornada de Liga, contra el Bilbao Atlético, ha convenido pagar a los jugadores el segundo pago de la ficha antes

GERARDO COQUE, OPTIMISTA EN LA ENCRUCIJADA

«El Valladolid tiene hombres de calidad, pero están desmoralizados»

«Aportaré mi trabajo e ilusión y exigiré a los jugadores lo mismo»

«Si todos colaboran, el equipo puede escapar incluso de la promoción»

«No abandono al Europa; continuaré supervisando los entrenamientos»

Gerardo Coque ha llegado al Real Valladolid. En circunstancias especiales, pero ha llegado, y ha visto cumplido así un sueño de toda la vida. —¿Es así?... —Pues, decir lo contrario sería mentir. Entrenar al Valladolid es una aspiración lógica para cualquiera y mucho más para quien, como yo, ha nacido aquí, aquí ha jugado e incluso llegó a la internacionalidad. —Bueno, eso está muy bien; pero como entrenador, ¿estás capacitado?... —Yo creo que sí, yo creo que unos resultados positivos avalan mi labor en el Europa Delicias. Prefiero que sean los resultados los que hablen de mis conocimientos, pero de lo que estoy convencido es de que la oportunidad sí la merezco. —Pero el Europa no es el Valladolid... —Efectivamente, hay diferencias. A los chicos del Europa les tenía plenamente identificados conmigo y lo mismo espero hacer con los jugadores del Valladolid. —Sin embargo, las circunstancias, los negativos, la amenaza de la promoción, puede ser un serio "handicap"... —Sí, puede ser un obstáculo; pero aun así, confío en superar la crisis. El Valladolid tiene hombres de calidad, pero están desmoralizados. Mi principal objetivo es devolverles la confianza para poder superar esta difícil prueba que nos aguarda a todos. —¿Crees que la situación es todo lo peligrosa que parece?... —Cuatro negativos implican siempre una situación incómoda; pero lo peor no está en esos negativos, sino en el hecho de la impotencia que, al parecer, ha tenido el equipo en las últimas jornadas. De cualquier forma, he comenzado a trabajar con mucha ilusión y me siento optimista. —¿Tanto como para evitar que el Valladolid baje a Tercera?... —Por supuesto que sí. El Valladolid, por solera y categoría, nunca puede estar en Tercera y confío plenamente en salvar el descenso e incluso, si la suerte nos ayuda, escapar también de la promoción. Gerardo Coque habla con convicción. Insiste en plantearle la gravedad del problema e insiste en que la situación puede superarse si los jugadores consiguen salvar el bache psicológico. —¿Es ese el único problema?... —No, no es el único; pero sí el principal. Hay otros aspectos que hay que cambiar y mejorar, pero eso es cosa mía.



Primer entrenamiento. Consejos del nuevo entrenador a la plantilla; la "etapa Coque" ha comenzado...

—¿Y tú estás convencido de que los jugadores van a reaccionar con tu ayuda?... —Ellos son profesionales conscientes, y así lo espero. Que el Valladolid descendiera no les convendría a ninguno, y por otra parte aquel que no haga un esfuerzo supremo en estos tres partidos lo va a lamentar. —¿Otro "mister látigo"... —No. Simplemente un hombre consciente de la importancia de su labor. Yo trabajaré y exigiré que trabajen los jugadores y se esfuerzen al máximo. —¿Ayer fue muy duro el entrenamiento?... —Va a ser siempre así. —No, la temporada está demasiado avanzada y trabajar demasiado intensamente sería perjudicial. Ayer, el entrenamiento fue duro para los que habitualmente no juegan, porque les encontré bajos de forma y con poca ilusión. —Pero al parecer no piensas contar con todos... —Yo cuento con todos, pero más a largo plazo. Ahora lo que verdaderamente interesa es salvar al Valladolid y dedicarle especial atención a los que yo considero más idóneos para esta misión. —¿No está Nozal en ese lista, siendo un discípulo tuyo?... —Nozal es un jugador muy joven y con muchas posibilidades. Le conozco bien porque se ha hecho futbolista a mi lado, en el Europa, y confío en él. Pero le he visto bajo, y para este "sprint" final prefiero no contar con él. —¿Y cómo es que están Moya y Román?... —Moya y Román tienen experiencia y son excelentes jugadores. Yo les necesito y así se lo

hice saber a la Directiva; de modo que si tenían el veto, yo no lo tenía. —¿Todavía no has pensado nada. Depende de lo que ocurra este noche en Sevilla, en el partido de Copa entre el Betis y el Ferrol y de cómo progresen mis jugadores en esta semana. Ellos son los que tienen que ganarse el puesto. —¿Y del Europa, qué va a ser del Europa?... —Del Europa se hará cargo Losco pero yo continuaré supervisando los entrenamientos; es decir que no dejaré definitivamente a los jugadores que no tienen durante dos temporadas. También ellos están en un momento difícil y hay que colaborar para que consigan salvarla. Decididamente, el nuevo "mister" blanquiverde es un hombre que continúa optimista. A mí casi me he logrado convencer de que van a salvar al Valladolid y el Delicias, pero como yo no sé jugar los que también tienen que convencerse son los jugadores. En definitiva, ellos son los que pueden ganar o perder. La "etapa Coque" ha comenzado. E. mejor jugador que ha dado Valladolid está ahora al frente del equipo. ¡Ojalá su labor como técnico sea tan afortunada como aquella inolvidable época de futbolista! ¡Ojalá! J. MIGUEL ORTEGA

hice saber a la Directiva; de modo que si tenían el veto, yo no lo tenía. —¿Todavía no has pensado nada. Depende de lo que ocurra este noche en Sevilla, en el partido de Copa entre el Betis y el Ferrol y de cómo progresen mis jugadores en esta semana. Ellos son los que tienen que ganarse el puesto. —¿Y del Europa, qué va a ser del Europa?... —Del Europa se hará cargo Losco pero yo continuaré supervisando los entrenamientos; es decir que no dejaré definitivamente a los jugadores que no tienen durante dos temporadas. También ellos están en un momento difícil y hay que colaborar para que consigan salvarla. Decididamente, el nuevo "mister" blanquiverde es un hombre que continúa optimista. A mí casi me he logrado convencer de que van a salvar al Valladolid y el Delicias, pero como yo no sé jugar los que también tienen que convencerse son los jugadores. En definitiva, ellos son los que pueden ganar o perder. La "etapa Coque" ha comenzado. E. mejor jugador que ha dado Valladolid está ahora al frente del equipo. ¡Ojalá su labor como técnico sea tan afortunada como aquella inolvidable época de futbolista! ¡Ojalá! J. MIGUEL ORTEGA

Ocaña, segundo en la primera etapa de las «Seis Provincias» Ayer, en el «Giro», triunfo de Merckx

PARIS. (Aifil).—El francés Raymond Delisle venció ayer en la etapa preliminar del Criterium Cycliste de las «Seis Provincias» (Centro-Este de Francia), recorriendo los cinco kilómetros contra reloj en diez minutos un segundo dos décimas. El español Luis Ocaña se clasificó en segundo lugar, a dos segundos tres décimas del líder, y el francés Roger Pingeon, en tercera posición, a doce segundos cinco décimas. La clasificación de los restantes corredores fue: 4.—Van Springel, 10-20-3. 5.—Almar, 10-20-8. 6.—Grosskost, 10-23-2. 7.—Van Impe, 10-34. 8.—Pouliodor, 10-34-1. 9.—R. De Vlaeminck, 10-36-6. 10.—Letort, 10-40-7. TRIUNFO DE MERCKX EN EL «GIRO» SAINT VICENT. 19. (Aifil).—La segunda etapa de la Vuelta Ciclista a Italia se inició a las doce de la mañana en Comerio, con la participación de los 130 corredores ya que ayer no se registró baja alguna, y hoy tomaron la salida, incluso los que habían sufrido algunas pequeñas lesiones en la caída general que se produjo poco antes de la meta. La última fase de la etapa resultó muy movida, aunque en ninguno de los numerosos intentos de

escapada que en ella se produjeron llegasen a alcanzar más de algunos centenares de metros de ventaja. En el grupo, con los ases o principales gregarios a la cabeza, amaban con bastante rapidez las sucesivas fugas. Otros intentos siguieron hasta el último kilómetro; entre ellos uno del español Fontón que demostraba sus dotes de buen escalador. Pero los ases volvieron a amañar esas intenciones. Faltando poco más de medio kilómetro escapó Miguel María Lasa que llegó a adquirir bastante ventaja. Fue entonces cuando cien metros antes de la meta, cayeron en tromba sobre él superándole Merckx, que ganaría mercedemente la etapa, seguido de Bitossi, Zandegu y otros diez entre los que estaba también Lasa. Poco después Ritter superaba al sprint otro nutrido grupo en el que figuraban también algunos españoles entre ellos el mayor de los Lasa y Joaquín Galera. CLASIFICACION DE LA ETAPA 1.—Merckx, 4-05-56. 2.—Bitossi, 4-05-56. 3.—Zandegu, 4-05-56. 4.—Bergamo, 4-05-56. 5.—Van den Bosch, 4-05-56. 6.—Castelletti, 4-05-56. 7.—Van Closter, 4-05-56. 8.—Altig, 4-05-56. 9.—Santambrogio, 4-05-56. 10.—M. María Lasa (España), 4-05-56. CLASIFICACION GENERAL 1.—Bitossi, 6-44-48. 2.—Danzelli, a 2". 3.—Panizza, a 2". 4.—Ritter, a 7". 5.—Pouliodor, a 7". 6.—Zandegu, a 22". 7.—Merckx, a 22". 8.—Altig, a 23". 9.—Van Closter, a 23". 10.—M. M. Lasa (España), a 23".

ATLETICO DE BILBAO-ATLETICO DE MADRID, TELEVISADO MADRID. (PYRESA).—Televisión Española transmitirá en directo el próximo domingo, desde el Estadio de San Mamés, el partido de fútbol entre el Atlético de Bilbao y el Atlético de Madrid, valedero para la Copa del Generalísimo.

TIRO Campeonato Provincial de Carabina Neumática El domingo, a las once de la mañana, en el polígono de tiro de San Isidro, dará comienzo el I Campeonato Provincial, modalidad carabina neumática. Este se compondrá de varias competiciones, al final de las mismas a los ganadores se les premiará con objetos de arte y trofeos. Los tiradores participantes reúnen las siguientes condiciones: 1.—Ser socio de esta Federación. 2.—Hallarse comprendidos entre las edades de diez y dieciséis años. 3.—Pueden concursar con carabinas de su propiedad, las que las posean, los restantes lo harán con las de la Federación. Estos niños pueden ser acompañados de sus padres, hermanos o familiares, así como de amigos de su misma edad que quieran presenciar las competiciones, pero para participar no hay más remedio que hacerse socios. Se interesa de los que piensan participar sean puntuales en su asistencia a la hora designada.

BOBADILLA DEL CAMPO TIRO AL PLATO

(De nuestro corresponsal, Gelasio Iglesias Velasco.) Se han celebrado con gran animación las fiestas de San Isidro. Los labradores se sienten satisfechos por las recientes lluvias caídas, y esto ha servido para dar más brillantez a estas conmemoraciones. A las diez de la mañana del día de San Isidro hubo misa, con sermón a cargo del párroco, don Isidoro González. Asistió el presidente de la Hermandad de Labradores y Ganaderos de Bobadilla, don Leopoldo Bayón, a quien acompañaban los demás miembros de la Directiva, autoridades e invitados. Hubo también bendición de los campos con la imagen del Santo. A las doce de la mañana se celebró un programa de tiro al plato para tiradores de la localidad, con participación de diecisiete escopetas, compitiendo por seis trofeos. Los premios se repartieron así: Primero, don Carlos Velasco Gil, Copa de la Hermandad de Labradores y Ganaderos. Segundo, don Pedro Pastor, Copa del Ayuntamiento de Bobadilla. Tercero, don Angel Gutiérrez, copa donada por Droguería "Isa", de Medina del Campo. Cuarto, don Teodoro Sánchez, Copa donada por Electrodomésticos "Gavilán", de Medina del Campo. Quinto, don Antón Ramos, Copa donada por "Armería Padorno", de Medina del Campo. Sexto, don Angel Gil Navarro, Copa donada por la estación de engrase "Loreo", también de Medina del Campo. Se notó, sobre todo, falta de entusiasmo en los tiradores, con una media muy baja, hasta el extremo de que el primer clasificado lo fue con siete platos de quince, y grandes cazadores que partían como favoritos terminaron su turno sin romper un solo plato. El Jurado, compuesto por don Eusebio Alonso, don Eleustio González y don Teodoro González, actuó con acierto. Asistió mucho público.

BOXEO POR NO PAGAR A SU ENTRENADOR Nicolino Locche huye con la bolsa de su último combate

BUENOS AIRES. (Aifil).—En insólita actitud, el campeón mundial de los welter junior, Nicolino Locche, de Argentina, huyó de esta ciudad llevándose la «bolsa» de 80.000 dólares que dejó la pelea por el título mundial que guara al norteamericano Adolph Pruitt, el sábado pasado. Locche debía entregar, en virtud de contratos preexistentes, el diez por ciento de esa suma a su actual entrenador, Juan Carlos Cuello, y otro quince por ciento a su director técnico, Francisco «Paco» Bermúdez, con quien el campeón mundial se encuentra enemistado. En el momento de repartir la «bolsa» —estando presente Cuello y Bermúdez—, Locche tomó el dinero y huyó de las oficinas del estadio «Luna Park», donde iba a realizarse la operación, ante la sorpresa, grito a su actual entrenador Cuello, que no se preocupó, ya que posteriormente le entregará su diez por ciento. Se ignoran aún los motivos de la insólita actitud del campeón mundial —quien viajó ahora de regreso a su provincia natal, Mendoza— y las consecuencias que pueda tener en el ámbito legal. En esferas allegadas al ambiente boxístico argentino se estima que el gesto de

NATACION Hoy, primer Trofeo «Pilar Primo de Rivera»

Esta noche, a las nueve, en la piscina de la S. D. Zorrilla, se celebrará la primera jornada de la Fiesta Social-I Trofeo «Pilar Primo de Rivera», para nadadoras infantiles (nacidas en 1956 o después) y juveniles (nacidas en 1954 o 1955), con el siguiente orden de pruebas: 50 m. libres (infantil), 100 m. espalda (juvenil), 50 m. braza (infantil), 100 m. mariposa (juvenil), relevos 4x25 m. libres (juvenil) y relevos 4x100 m. estilos (juvenil). Como pruebas complementarias se hará un intento de récord de 4x100 m. estilos, así como pruebas de 200 m. braza y 200 m. mariposa.

El C. D. Olmedo venció al Alcazarén por 3-1

(De nuestro corresponsal.) Por tres goles a uno venció el Club Deportivo Olmedo al Alcazarén en partido de competición de Copa Presidente, celebrado el día 17 en el campo de deportes de Olmedo. El partido dio comienzo a las cinco de la tarde, con asistencia de mucho público, y las alineaciones de los equipos fueron las siguientes: C. D. Olmedo: Chuchi; Flores, Nicolás, Martín; Rubio, Villar, Oliveira, Alfredo, Virseda, Serrano y Lorenzo. C. D. Alcazarén: Aceves, López, Martínez, Villarreal; Sacristán, Guis, Moral, García; Quinzanos I, Quinzanos II y Gutiérrez. GOLES.—A los veinte minutos de la primera parte la delantera del Alcazarén consigue llegar en varias ocasiones a la puerta defendida por Chuchi y en una de ellas el extremo izquierdo, Gutiérrez, lanza un potente disparo que se convierte en gol, sin que el portero pudiera evitar el mismo. A los treinta y cuatro minutos de esa misma parte es el

CON DEL MINIELISTA

El segundo pago de la ficha... El club nos remite la siguiente nota informativa, con ruego de publicación: "La Junta Directiva del Real Valladolid desea manifestar que, pese a la derrota del equipo en la última jornada de Liga, contra el Bilbao Atlético, ha convenido pagar a los jugadores el segundo pago de la ficha antes

Table with 2 columns: Club and Score. Includes teams like Espanol, Espana-Orense, Rayo Vallecano, etc.

PIEZA DIENES

El club nos remite la siguiente nota informativa, con ruego de publicación: "La Junta Directiva del Real Valladolid desea manifestar que, pese a la derrota del equipo en la última jornada de Liga, contra el Bilbao Atlético, ha convenido pagar a los jugadores el segundo pago de la ficha antes

ATLETICO DE BILBAO-ATLETICO DE MADRID, TELEVISADO

MADRID. (PYRESA).—Televisión Española transmitirá en directo el próximo domingo, desde el Estadio de San Mamés, el partido de fútbol entre el Atlético de Bilbao y el Atlético de Madrid, valedero para la Copa del Generalísimo.

Los acertantes de catorce, 12.259.621 pesetas cada uno

MADRID. 19. (Aifil).—Resultado provisional del escrutinio de las Apeuestas Mutuas Deportivas Benéficas correspondiente al XXXVII jornada del día 17 de mayo: Acertantes de catorce: 28.748.264. Acertantes de quince: 133.741.320 pesetas. Acertantes de dieciséis: 73.557.726 pesetas. PREMIOS DE PREMIOS REPARTO DE PREMIOS 14-15 años: 12.259.621 pesetas, a repartir entre 2 boletos de 14 acertos, 12.259.621 pesetas, a repartir entre 183 de 13 acertos, a 133.985 pesetas. 16 años: 12.259.621 pesetas, a repartir entre 3.474 boletos de 12 acertos, a 7.056 pesetas. 17 años: 12.259.621 pesetas, a repartir entre 183 de 13 acertos pertenecen a Madrid y Malaga.



Marcelo Caetano, en España

Anteriores visitas a nuestro país del Presidente del Consejo de Ministros de Portugal



Profesor Marcelo Caetano, Presidente del Consejo de Portugal.

No es nueva la amistad y el afecto que siente por España el actual Presidente del Consejo de Ministros de Portugal, profesor Marcelo Caetano, que ahora visita oficialmente nuestro país. No es esta tampoco la primera vez en que el Primer Ministro de Portugal viene a España. En distintas ocasiones, antes de asumir la Jefatura del Gobierno, Marcelo Caetano recorrió nuestra Patria, y una y otra vez reiteró en sus declaraciones la firmeza de la solidaridad hispano-portuguesa, cuyas actuales bases quedaron sentadas bajo la égida de Oliveira Salazar, se consolidaron después a partir de la instauración del actual Gobierno portugués, y culminarán ahora con la ratificación de amistad que significa la gran visita del hombre ilustre que hoy preside el equipo de Gobierno de la nación lusitana. No hay duda de que su presencia inminente en nuestra Patria—como decía recientemente "Diario de Noticias"—entraña un profundo significado y permite augurar el comienzo de una nueva era en las relaciones entre nuestros dos países; relaciones que, fundadas en la cooperación y la amistad, tuvieron las más beneficiosas consecuencias para ambos; baste recordar el trágico período de la última Guerra Mundial, en el que esa solidaridad permitió mantener a la Península Ibérica como un oasis de paz en medio de una conflagración que envolvió a casi todo el resto del mundo.

Las perspectivas que hoy ofrece esa amistad peninsular, esa colaboración política, que tan eficaz se demostró en las horas más sombrías vividas por Europa en el siglo actual, permiten alimentar la esperanza de que las importantes conversaciones que el Presidente del Consejo portugués va a celebrar con los gobernantes españoles robustecerán y ampliarán una íntima y constructiva colaboración, que abarca desde la economía a la diplomacia de la cultura a la tecnología, de la ayuda mutua a la cooperación industrial y defensiva.

Anteriores visitas a España

Como antes indicamos, el profesor Marcelo Caetano ha visitado en diversas ocasiones nuestro país. A últimos de abril de 1949, juntamente con el profesor de la Universidad de Coimbra, don Alfonso Rodríguez Queiroz, fue invitado por el Instituto de Estudios de Administración Local, pronunciando varias conferencias y visitando las instalaciones del Instituto Nacional de Previsión, del que hizo los mejores elogios. Nuevamente, en el mes de enero de 1951, giró otra visita a nuestros países, y en un discurso que pronunció en el almuerzo que le ofreció el Embajador de Portugal hizo un canto a la paz y las realidades de España y la fraternidad hispano-lusa. Asimismo, con motivo de este viaje, el Claustro de Profesores de la Facultad de Derecho de Madrid le ofreció un homenaje.

En una entrevista, concedida al director de la Oficina de la Agencia "Upi", en París, el 2 de marzo de 1955, con motivo de asistir a la reunión anual de la O. E. C. F., manifestó que España sería admitida en la Organización Europea de Cooperación cuando lo solicitase y que contaba con el apoyo de Portugal.

Como experto en Derecho Administrativo, el 21 de enero de 1961 pronunció una conferencia en el Centro de Formación y Perfeccionamiento de Funcionarios de Alcaldía de Herrerías, sobre el tema "El Estatuto de Funcionarios de Portugal".

Declaraciones a la Prensa española

En distintas ocasiones el profesor Caetano ha formulado declaraciones a la Prensa española. Al diario "Arriba" manifestó, el 15 de enero de 1951, que con sus políticas "España y Portugal daban ejemplo al mundo".

En una de sus visitas a España pronunció una importante conferencia en el C. E. D. I. (Centro Europeo de Documentación e Información), en la que dijo: "Si el Mediterráneo caía en manos hostiles, dejaría de ser un espacio de protección de la Europa meridional".

El profesor Caetano es académico correspondiente de honor del Consejo Superior de Investigaciones Científicas desde 1953 y Doctor "Honoris Causa" por la Universidad de Madrid desde 1960.

El Gobierno español le concedió la Gran Cruz de Isabel la Católica y la Gran Cruz de Alfonso X el Sabio.

Cabe destacar que, en una entrevista concedida al enviado especial del diario brasileño "O Estado de São Paulo", primera concedida a un periodista tras su designación como Presidente del Consejo de Portugal, el profesor Marcelo Caetano ha destacado como uno de los objetivos de su Gobierno dentro del plano internacional la continuidad del buen entendimiento con España como un aspecto esencial de la contribución a la colaboración constructiva con todos los países occidentales. (PYRESA)



EL PACTO IBERICO

El día 16 de marzo de 1939 fue firmado en Lisboa un tratado de amistad y no agresión entre España y Portugal, que inmediatamente fue conocido como "Pacto Ibérico". Actuaron en aquella ocasión como plenipotenciarios de los dos Jefes de Estado don Nicolás Franco Bahamonde y don Antonio de Oliveira Salazar. El "Pacto Ibérico" fue complementado posteriormente con dos protocolos adicionales y el conjunto constituye la pieza que regula básicamente las relaciones entre los dos países.

El texto completo de tan importante documento es el siguiente:

PROTOCOLO ADICIONAL



El profesor Caetano es investido doctor "honoris causa" por la Universidad de Madrid y recibe del rector, profesor Royo Villanova, los atributos del doctorado.

gués y español acuerdan, y por este protocolo se obligan a concertarse entre sí acerca de los mejores medios de salvaguardar, en cuanto sea posible, los intereses mutuos, siempre que se prevean o verifiquen hechos que por su naturaleza puedan comprometer la inviolabilidad de los respectivos territorios metropolitanos o constituir peligro para la seguridad o independencia de una u otra de las dos partes.

Cualquiera de las dos partes puede tomar la iniciativa de promover dicho entendimiento cuando se verifique o se tenga como probable un hecho de la naturaleza de los comprendidos en el párrafo primero de este protocolo.

Este protocolo tiene la misma validez que el tratado de amistad y no agresión, al cual queda anejo, sean cual fueren los tratados, convenios u obligaciones que tengan con terceros Estados las partes contratantes, las cuales igualmente declaran que nada en

ellos se opone a lo que en este acuerdo queda estipulado. Este protocolo, que no necesita de ratificación, entrará en vigor en la fecha de su firma.

Hecho en Lisboa en doble ejemplar en portugués y en español, que tendrá la misma validez, a veintinueve de julio de mil novecientos cuarenta.

Segundo protocolo adicional

Considerando que el tratado de amistad y no agresión y su protocolo adicional, celebrados entre los Gobiernos de España y Portugal, terminan su vigencia normal el 30 de marzo de 1949, pudiendo después de aquella fecha ser denunciados con seis meses de antelación;

Considerando la ventaja que las relaciones entre ambos países, independientemente de los sentimientos de recíproca amistad, continúan aceptándose sobre una base estable, contractualmente definida;

Considerando que los referidos tratado y protocolo se han revelado durante su vigencia como valiosos instrumentos de colaboración peninsular y de actuación inter-

nacional de ambas naciones y conservan sus respectivas disposiciones toda su actualidad;

Los Gobiernos español y portugués acuerdan, y por este protocolo se obligan a considerar válido por un nuevo período de diez años, a partir del 30 de marzo de 1949, y su protocolo adicional de 25 de julio de 1940, observándose lo prescrito en uno y en otro texto como si se tratase del período inicial de su respectiva vigencia.

Este segundo protocolo queda igualmente anejo al tratado de amistad y no agresión, del que se considera parte integrante, y no necesita ratificación.

Lisboa, 20 septiembre 1948.

DATOS BIOGRAFICOS

El profesor Marcelo José Das Naves Alves Caetano nació en Lisboa el 17 de agosto de 1906. Se inició en la vida política en 1925 como director de la revista católica "Ordem Nova". Licenciado en Derecho por la Universidad de Lisboa, en 1927, es titular de la cátedra de Derecho Administrativo de dicha Universidad. Más tarde—de 1929 a 1934—desempeñó el cargo de auditor del Ministerio de Finanzas y fue vocal del Consejo del Imperio Colonial.

Ha sido vocal-director del Instituto de Alta Cultura. En 1931 recibió el título de Doctor en Derecho de la Universidad de Lisboa, y dos años después fue nombrado catedrático de Ciencias Políticas, cargo para el que fue designado por unanimidad. Ha ejercido asimismo las cátedras de Derecho Administrativo, Derecho Constitucional y Derecho Penal, y ha dirigido cursos dedicados a Administración Colonial y Derecho Corporativo.

Una fuerte personalidad

En la Universidad la fuerte personalidad del profesor Marcelo Caetano creó rápidamente sobre la masa estudiantil un profundo respeto por sus conocimientos en materia jurídica. Director cultural del primer crucero de vacaciones de los estudiantes de la metrópoli a las Colonias, visitó en 1935 Cabo Verde, Guinea, Santo Tomé, Príncipe y Angola. Fue el primer maestro en Portugal en Derecho Comparativo y tuvo directamente a su cargo el proyecto del Código Administrativo de 1936. Es autor del "Manual de Derecho Administrativo", existente en Por-



El profesor Caetano es investido Doctor "Honoris Causa" por la América Thomas, al tomar posesión de la Presidencia del Consejo de Ministros.

tugal, y del que se han lanzado numerosas ediciones. Dirigido este año el Instituto de Alta Cultura.

En 1938, para estudiar la reforma administrativa de las provincias portuguesas recorrió durante largo tiempo el archipiélago de Madeira y Azores. En este mismo año inauguró los estudios portugueses en la Universidad de Roma, pronunciando en la Facultad de Derecho de aquella capital varias conferencias.

Comisario de Juventudes, Procurador y Ministro

Desde 1940 a 1941 ejerció el cargo de Comisario Nacional de la Juventud Portuguesa (Moçidades Portuguesas). En julio de 1941 formó parte de la Embajada especial en Brasil presidida por el doctor Julio Dantas. En 1942 fue elegido procurador de la Cámara Corporativa en su sección de Administración. Simultáneamente desempeñó la cátedra de Economía Política y Derecho Industrial en el Instituto Superior Técnico y en el Instituto del Servicio Social de Lisboa.

Desde 1944 a 1947 desempeñó el Ministerio de Colonias. En este último año abandonó el Gobierno para ocupar la Presidencia de la Comisaría Ejecutiva de la "Unión Nacional". También durante 1947 fue administrador del Banco Nacional de Ultramar. En 1943 hizo frente a un amplio movimiento de oposición—"Frente Popular" de aquel momento—que favorecía la propaganda comunista después de la última Guerra Mundial.

LA VICTORIA DE "UNION NACIONAL"

En la campaña electoral del citado año de 1949, para la elección de Presidente de la República, llevó a la "Unión Nacional" a un triunfo aplastante. En 1950 es elegido presidente de la Cámara Corporativa. En abril de 1954 presidió la delegación portuguesa en el Congreso de Unión Latina, celebrado en Madrid. Fue nombrado ministro de la Presidencia en 1955 hasta 1956.

El 17 de enero de 1957 fue nombrado rector de la Universidad Clásica de Lisboa y dimitió en 1962, con ocasión de la creación universitaria. Sin embargo continuó ejerciendo la cátedra de la Facultad de Derecho.

De la Cátedra a la Jefatura del Gobierno

El profesor Marcelo Caetano es miembro vitalicio del Consejo de Estado y pertenece a varias academias e instituciones científicas portuguesas y extranjeras, entre ellas a varias portuguesas, y esta en posesión de numerosas condecoraciones portuguesas y españolas, destacan la Gran Cruz de la Orden de Isabel la Católica y la Gran Cruz de Alfonso X el Sabio. Es Doctor "Honoris Causa" por la Universidad de Madrid y consejero de honor del Consejo Superior de Investigaciones Científicas. El profesor Caetano es un destacado publicista y es autor de numerosas obras, entre las que cabe destacar un "Tratado de Derecho Administrativo" un estudio de la "constitución política portuguesa" y otros trabajos sobre derecho público, política, economía y problemas educativos y cuestiones africanas, así como las "Memorias de la devaluación de la moneda después de la guerra", "Manual de Ciencia Política y Derecho Constitucional", "Portugal y el Derecho Colonial Internacional" y "Ventajas e inconvenientes del sufragio corporativo".

El 26 de septiembre de 1968 el profesor Marcelo Caetano fue nombrado Presidente del Consejo de Ministros. (PYRESA)

MADRID. (E...
Consejo de M...
de Asunt...
que e...
de la a...
Casa Civil.
PUEDA A...
A CUR...
CAN...
SOMB...
MICROS...
CONST...
POR...
UN PRO...
DE CH...
NUEVA Y...
— Un...
ha permit...
mera vez un...
curo de un...
cular, pu...
conseguir...
el cáncer.
En conferen...
en Chicago...
bert Creve...
fotograf...
aislados...
pro, amplia...
veces y un...
tracia a un...
electrones...
onstruido es...
ara es log...
El doctor C...
de Física...
PASA a la p...